Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 37

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 37 – 489

Bern, Montag, 15. Februar 1982 — 100. Jahrgang
Berne, lundi, 15 février 1982 — 100e année

No 37 – 15. 2. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers,

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications

Verordnung über höchstzulässige Abgabepreise für inländische Tafeläpfel der Ernte 1981 – Ordonnance concernant les prix de vente maximums pour les pommes de table indigènes de la récolte 1981.

Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1982 (Vorbericht) – Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1982 (Résumé).

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Januar 1982 – La situation du marché du travail à fin janvier 1982.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
J. H. Kunz Bautreuhand AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 381). Der Prokurist Hans Enderli wohnt in Ossingen (nicht Ossigen).

3. Februar 1982
«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3133). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Peyer, von Zürich und Lostorf, in Windisch; Hans Ulrich Edelmann, Ezzat Ishak und Peter Guetg; die Prokuren der drei Letztgenannten sowie diejenigen von Elena Vecchi, Alfred Widler und Rolf Dällenbach sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Lottenbach; Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Roger Arthur, von Zell ZH, in Birmersdorf ZH; Dr. Olivier Borel, von Neuenburg und Couvet, in Gossau ZH; Jürg Graber, von Winterthur und Salenstein, in Rüschlikon; Paul Hintermann, von und in Zürich; Kurt Hunziker, von Zürich und Hirschthal, in Oberrieden; Peter Hunziker, von Zürich, in Schlieren; Walter Kessler, von und in Zürich; Ulrich Mühlemann, von Seeberg, in Rüschlikon; Ernst Ruckstuhl, von und in Kilchberg ZH; Ingeborg Steckel, österreichische Staatsangehörige, in Horgen; Jean-Paul Tschanz, von Röthenbach im Emmental, in Oberrieden, und Rudolf Wyss, von Fulenbach und Kestenholz, in Erlenbach ZH.

3. Februar 1982
Databrain AG, in Wetzikon, Ausübung aller Tätigkeiten auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3966). Statuten am 22. 12. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

3. Februar 1982
Armin Pfister AG, in Zürich 4, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1550). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Anna Roelli, von Ebersecken, in Zürich; Heini Pfister, von Sumiswald, in Aesch bei Birmensdorf, und Ulrich Pfister, von Sumiswald, in Aesch bei Birmensdorf, mit der Einschränkung, dass die beiden Letztgenannten nicht gemeinsam zeichnen dürfen.

3. Februar 1982
Agiv AG für Internationale Vermessungen, in Opfikon (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1978, S. 2617). Stephan Schlund ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Dr. Robert Schlund, bisher Präsident und Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. Februar 1982
Arbeitsgruppe für Architektur und Organisation AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 282 vom 4. 11. 1981, S. 3821). Erich Häfeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Februar 1982
Anhar AG, in Zürich 11, Fernsehgeräte (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1977, S. 3433). Hans Rudolf Angst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Yvonne Zollinger, von Maur, in Zürich.

3. Februar 1982
Tobura AG, in Winterthur II, Reparaturen an Kieswerkanlagen, Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Gamba, nun in Opfikon, und Reto Huber; Prokuren demnach erloschen.

3. Februar 1982
Bellconex Management AG, in Zürich 10, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3090). Werner Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Max Bolt, von Nesslau, in Winterthur.

3. Februar 1982
Toggenburger Immobilien AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2765). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Gamba, Reto Huber und Kurt Schuler; Prokuren demnach erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Schlossackerstrasse 20, Winterthur II.

3. Februar 1982
Allmess AG, in Niederhasli, Mess- und Regelgeräte und Waren aller Art (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Februar 1982
Toggenburger AG, in Winterthur II, Kieswerk, Transporte usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Reto Huber, Kurt Schuler, Max Gamba und Hans Schmassmann; demnach sind ihre Prokuren erloschen.

3. Februar 1982
Iver Vermittlungen AG, in Zürich 2, Immobilienvermittlung (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2926). Katharina Spillmann und Prof. Dr. Kurt R. Spillmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Bernhard Albert Hoffmann ist nun einziges Mitglied des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. Februar 1982
Emil Mohr AG, in Wallisellen, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2354). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Klaus, von Zürich, in Teufen. Die Prokura von Hans Hochl ist erloschen.

3. Februar 1982
Rutishauser Data AG, in Stäfa, Apparate auf dem Gebiete der Feinmechanik, insbesondere der Datentechnik (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3345). Neu hat Einzelprokura Katharina Schneider, von Dürnten, in Wädenswil. Geschäftsdomizil: Chapfwiesenstr. 14.

3. Februar 1982
Sulzer Weinimport, in Zürich (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2738). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

3. Februar 1982
Spectrum Verlag, Rudolf Streit, in Zürich, Betrieb eines Verlages (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2957). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 29) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Februar 1982
Max Ritter, pharmazeutische Spezialitäten, in Zürich (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2721). Neue Fassung der Firma: **Max Ritter Pharma.**

3. Februar 1982
Gaspare Lamanna, in Winterthur, Wülflingerstrasse 57a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gaspare Lamanna, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur I. Tankstelle und Autogarage.

3. Februar 1982
Contacta Partnerwahl, G. & K. Pomeranz-Wettstein, in Zürich 9, Buckhauserstrasse 24, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: die Ehegatten Gottlieb Pomeranz und Karin Pomeranz-Wettstein, beide von Matzingen und Diessenhofen, in Winterthur I. Betrieb eines Partnerwahlinstituts.

3. Februar 1982
Amadeus Treuhand, Werthmüller, in Opfikon, Wallisellenstrasse 172, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo L. Wertmüller, von Zürich, in Opfikon. Treuhandbüro.

3. Februar 1982
Remoba Heinz Giegerich, in Otelfingen, Bodenackerstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Giegerich, deutscher Staatsangehöriger, in Otelfingen. Reparatur und Montage von Baumaschinen.

3. Februar 1982
Johann Schöni, in Thalwil, Gotthardstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Schöni, von Utzenstorf, in Thalwil. Verkauf und Vermietung von Pedalos.

3. Februar 1982
Ruedi Giezendanner, Innenarchitektur und Innenausbau, in Horgen, 1604 Moorschwand, Horgenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Giezendanner, von Zürich und Ebnat-Kappel, in Horgen. Büro für Innenarchitektur; Bauschreinerei; Innenausbau.

3. Februar 1982
Pelzkühlhaus Bernina, A. Ochsenbein, früher in Zürich (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Obere Geerenstrasse 32, Gockhausen. Neuer Wortlaut der Firma: **Albert Ochsenbein, Pelzhandel.** Neu ist Einzelunterschrift erteilt an: Marthe Ochsenbein; ihre Prokura ist demnach erloschen.

3. Februar 1982
Pelzhaus Bernina, Marc Ochsenbein, Zürich, Berninastrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marc Ochsenbein, von Zürich und Etziken, in Wildberg. Verarbeitung von und Handel mit Pelzen aller Art sowie Betrieb eines Kühlhauses. Einzelunterschrift ist erteilt an: Albert Ochsenbein, in Dübendorf, und Erika Ochsenbein, in Wildberg, beide von Zürich und Etziken.

3. Februar 1982
Autospenglerei Gebr. Frick, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1088). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Frick aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft «A. und W. Frick, Carrosserie», in Zürich 11, übergegangen.

3. Februar 1982
A. und W. Frick, Carrosserie, in Zürich 11, Holderbachweg 12, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Betrieb einer Karosseriewerkstätte. Gesellschafter: Adolf Frick, liechtensteinischer Angehöriger, in Zürich 11, und Walter Frick, liechtensteinischer Angehöriger, in Zürich 11. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Autospenglerei Gebr. Frick», in Zürich 11, übernommen.

3. Februar 1982
Baggerunternehmung Toggenburger & Co AG, in Winterthur II (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Sturzenegger und Max Gamba; Prokuren demnach erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Reto Huber; Prokura demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Pfister, von Zürich, in Bassersdorf; er zeichnet für den Geschäftskreis des Hauptsitzes und für denjenigen der Zweigniederlassung in Zürich 11.

3. Februar 1982
Baggerunternehmung Toggenburger & Co AG, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 302), mit Hauptsitz in Winterthur II. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Gamba und Walter Sturzenegger; Prokuren demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Pfister, von Zürich, in Bassersdorf.

3. Februar 1982
Mettler Instrumente AG, in Greifensee, Bau von Instrumenten (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3373). Die Unterschrift von Diethelm Utzinger sowie die Prokuren von Walter Häfliger, André Kurt Ingold, Pius Martin und Francesco Rusca sind erloschen. Dr. Willi Jucker ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Frey, Melchior Lehner, nun in Zürich, und Peter Mory; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Imber, von Burg im Leimental und Basel, in Greifensee; Armin Hirt, von Birrhard, in Hombrechtikon; Dr. Uwe Martens, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Markus Müller, von Brienz, in Maur.

3. Februar 1982
Mettler Produktion AG, in Stäfa, optische Geräte (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 457). Die Prokura von Ernst Sigg ist erloschen.

3. Februar 1982
Zuppinger, Wilhelm AG, in Pfäffikon, Druckerei (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3889). Katharina Zuppinger-Rutz, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1982
Globoffice AG, in Zürich 10, Büro- und Verwaltungskonzeptionen (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 818). Die Unterschrift von Dr. Reto J. Schneider ist erloschen.

3. Februar 1982
Ouboter Reisen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2206). Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift: Cölestin Pfister; seine Prokura ist demnach erloschen.

3. Februar 1982
Vald. Henriksen AG, bisher in Zürich 1, Textilmaschinen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2433). Statuten am 21. 2. 1982 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Bühlstrasse 3, Zollikerberg. Prokura von Harry Maurer erloschen.

3. Februar 1982
Alpha Generalunternehmung AG, in Zürich 9, Erstellung von Bauten jeglicher Art (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1161). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Manfred Stulz, von Tafers, in Thalwil.

3. Februar 1982
Seaveb AG, in Zürich 6, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 821). Oscar Heimann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich.

3. Februar 1982
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hermann Gerber; seine Prokura ist demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Madeleine Cusinay, von Eeoteaux, in Zürich.

3. Februar 1982
Wohngenossenschaft im Wädenswiler, in Stäfa (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2219). Andreas Bernhard und Marie-Antoinette Schumacher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Mathias Naeff, von Altstätten SG, in Zürich, Präsident, und Veronika Malzacher, von Zürich und Stäfa.

3. Februar 1982
Wohngenossenschaft Z, in Zürich 7 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1979, S. 626). Christine Höpli und Heinrich Teuteberg sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Andreas Frick, von Sennwald, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Neue Adresse: Fortunagasse 16, Zürich 1, c/o Andreas Frick.

3. Februar 1982
Hans Altorfer, Apotheke und Drogerie, in Rüti (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257). Die Unterschrift von Heinrich Altorfer ist erloschen. Der Firmainhaber Hansruedi Altorfer führt nun den Doktortitel und wohnt nun in Jona. Neuer Wortlaut der Firma: **Dr. Hans Altorfer, Apotheke und Drogerie.**

3. Februar 1982
Otto Toggweiler, in Embrach, Manufakturwaren (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 674). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Februar 1982
Elite Film AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 362). Erwin Dietrich, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ines Dietrich; demnach ist ihre Prokura erloschen.

3. Februar 1982
Centra-Commerz AG, in Zürich 2, landwirtschaftliche Produkte (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1964, S. 2613). Neu führt Einzelunterschrift: Adalbert Haumeder, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

3. Februar 1982
Frito AG, Zürich, in Zürich 11, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 865). Margarita Moser und Franz Broger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bertold Moser-Sibler, von Sattel und Zürich, in Rümlang.

3. Februar 1982
Arega AG, in Zürich 9, Grossraum-, Gebäude-, Fenster- und Fassadenreinigung (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3413). Carl Montalta, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Zufikon.

3. Februar 1982
H. Oehl AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 5, Frachtagentur usw. (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1798), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Einzelunterschrift: Carl Christiaan Bonebakker, niederländischer Staatsangehöriger, in Fällanden, stellvertretender Geschäftsführer.

3. Februar 1982
I'Line Trend Trading AG, in Volketswil, Handel mit Glaswaren aller Art usw. (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2778). Statuten am 11. 12. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Hans Roth, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Steckborn.

3. Februar 1982
Winterlager ZSC, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1972, S. 23). Statuten am 22. 10. 1981 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Ralph Pfeiffer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Georg Gredig, von Tschappina und Zürich, in Horgen; er zeichnet aussehliesslich mit Edgar Ganz, Präsident des Vorstandes.

3. Februar 1982
Technomet Engineering AG, in Zürich 11, Thurgauerstrasse 68, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 12. 1981. Zweck: Die Gesellschaft entwickelt und verwertet technische Neuerungen und Verfahren, vor allem auf dem Gebiet der Metallurgie. Sie kann zu diesem Zweck Patente und andere Monopolrechte erwerben, verwalten, verwerten und veräussern sowie Unternehmen beraten, die sich für die von der Gesellschaft entwickelten Neuerungen und Verfahren interessieren, oder sich an solchen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Gustav Peyer, von Bergdietikon, in Niederhasli.

3. Februar 1982
Rudolf Egli AG, Beromünster, Zweigniederlassung Adliswil, in Adliswil, Soodstrasse 21 (Neueintragung), Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Aktiengesellschaft «Rudolf Egli AG, Beromünster», in Beromünster (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1098). Zweck: Fabrikation von Särgen und Holzwaren, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Führung von Bestattungsinstituten, Handel mit Holzwaren und Verarbeitung von Holzabfällen zu festen Brennstoffen, ferner Ausführung von Transporten aller Art; kann Patente und Lizenzen erwerben und veräussern, Liegenschaften an- und verkaufen. Die Vertretung erfolgt mit Einzelunterschrift durch: Karl Felder, von Schüpfheim, in Luzern, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Rudolf Egli, von Nebikon, in Beromünster, Mitglied des VR, sowie mit Kollektivprokura zu zweien durch: Anton Pfister, von Altishofen, in Beromünster; René Egli, von Nebikon, in Beromünster, und Franz Wolfisberg, von Sins, in Rothenburg, sowie mit Einzelprokura durch Heinz Bosshardt, von Nusshof, in Stallikon, Geschäftsführer der Zweigniederlassung.

3. Februar 1982
Hans Hägi AG, in Zürich 3. Ausführung von Malerarbeiten, Liegenschaftenumbauten und -renovationen usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2766). Statuten am 1. und 9. 12. 1981 sowie am 8. und 18. 1. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Immobiliengesellschaft Restelberg AG.** Neuer Zweck: Durchführung von Immobiliengeschäften, wie Verwaltungen, Finanzierungen, Beteiligungen, Projektierungen und/oder Ausführungen von Neu- und Umbauten, insbesondere im Raume der Hadlaub-, Rigi- und Restelbergstrasse in Zürich. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Die 20 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Das Grundkapital von Fr. 75 000, zerfällt daher nun in 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 110 Inhaberaktien zu Fr. 500. Hans Hägi und Ruth Hägi-Burg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Erwin Huber, von Mägenwil, in Genf. Neue Adresse: Hadlaubstrasse 64, Zürich 6.

3. Februar 1982
Schlüsselfundstelle Heinz Disler, in Opfikon, Wallisellerstr. 162, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Disler, von Zürich, in Opfikon. Betrieb einer Schlüsselfundstelle; Handel mit chiffrierten Schlüsselanhängern zweeks Rücksendung von verloren gegangenen Schlüsseln an ihre Besitzer.

3. Februar 1982
Huwa Bio-Bau AG, in Uetikon am See, Baustoffe auf biologischer Basis (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2649). Dr. Andreas Renggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

3. Februar 1982
A. Gerber & Cie. AG, in Lyss, Handel mit Landesprodukten, Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Verena Zingg, von Diessbach, in Lyss.

Büro Aarwangen

3. Februar 1982
Werner Born AG, in Langenthal, Betrieb einer Bindfaden- und Leinenwarenfabrik (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2338). In der Generalversammlung vom 14. 1. 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt neu die Führung einer Generalunternehmung, die Vermittlung, den Erwerb, die Überbauung, die Verwertung und die Verwaltung von Liegensehaften, die Durchführung aller damit verbundenen Geschäfte sowie Beteiligungen aller Art. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 1 bis 5 Mitgliedern). Max Stoll ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Ebenso erloschen ist die Kollektivprokura von Dr. Roger Ballmer. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist William Trösch, von Thunstetten, in Langenthal; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Ringstrasse 44, 4900 Langenthal.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

3. Februar 1982
Gebr. Ernst und Paul Hodler, in Gurzelen, Zimmerei, Sägerei und Holzhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1965, S. 595). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Dezember 1981 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Paul Hodler, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Gurzelen, übernommen.

3. Februar 1982
Paul Hodler, in Gurzelen. Inhaber der Firma ist Paul Hodler, von und in Gurzelen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Ernst und Paul Hodler», in Gurzelen, übernommen. Sägerei und Schreinerei. Zihl, 3137 Gurzelen.

Büro Bern

3. Februar 1982
BMT Bifit Medizin Technik AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1194). Die Unterschrift von Ertaç Tinar, Geschäftsführer, ist erloschen.

3. Februar 1982
C & A Mode SA, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3990), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Robert Brenninkmeijer ist erloschen. Leonhard Brenninkmeijer führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Verwaltungsrates (bisher Vizepräsident und Delegierter).

3. Februar 1982
Wohnbaugenossenschaft «Aarestrand», bisher in Kirchlindach (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2482). In den Generalversammlungen vom 4. Juni und 11. September 1981 wurden die Statuten revidiert. Neuer Sitz: Bern. Walter Tanner, Präsident; Mario Roncoroni, Kassier; Annelies Fuhrer und Beatrice Mazenauer wohnen nun in Bern. Geschäftsdomizil: Greyerzstrasse 50.

3. Februar 1982
H. R. Müller AG, in Bremgarten bei Bern, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 298). Niklaus Walther führt als Vizedirektor nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Hans Hostettler, von Wahlern, in Bremgarten bei Bern, und Hanspeter Schwab, von Gals, in Münchenbuchsee.

3. Februar 1982
Free Time F. Ritter, in Bern, temporäre Arbeitskräfte (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 769). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Februar 1982
Voyages Wasteels SA, in Bern (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 737). Geschäftsdomizil: Eigerplatz 4 (behördliche Umnumerierung).

3. Februar 1982
Schweizerische Kaffeeröstereien AG, in Bern (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Die Unterschrift von Franz Minder, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Dieter Fries, dessen Prokura demnach erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Riehard Bittel, von Baltschieder, in Meikirch.

3. Februar 1982
Schweizerische Kaffeeröstereien AG, Zweigniederlassung in Zollikofen (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Franz Minder, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dieter Fries, dessen Prokura demnach erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Richard Bittel, von Baltschieder, in Meikirch.

3. Februar 1982
Merkur AG, Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3374). Die Unterschrift von Franz Minder, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Beat Allemann, von Welschenrohr, in Bellach; Franz Jost, von Langnau im Emmental, in Spiegel, Gemeinde Köniz; Hanspeter Staub, von Menzingen, in Schliern, Gemeinde Köniz, und Peter Steiger, von Altstätten, in Worben.

3. Februar 1982
Balzari Blaser Schudel Ingenieure und Planer Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3534). Die Generalversammlung vom 13. Januar 1982 hat die Firma geändert in **Balzari & Schudel AG Ingenieure und Planer** und die Statuten entsprechend revidiert.

3. Februar 1982
Pro Work AG, in Bern, temporäre Arbeitskräfte (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3302). Neues Geschäftsdomizil: Kornhausplatz 14.

3. Februar 1982
Radio TV Steiner AG, in Bern (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3054). Die Prokura von Toni Oesch ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Paul Ackermann, von Basel, in Les Acacias, Gemeinde Genf; Horst Baumgürtel, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenbuchsee; Walter Birchmeier, von Zürich, in Reinach BL; René Carrière, von Genf, in Lausanne; Philippe Cherpillod, von Chexbres, in Meyrin; Pierre Gumy, von Lausanne und Avry-sur-Matran, in Prilly; Jack Schläpfer, von Schwellbrunn, in Stans, und Ernst Stauffer, von Röthenbach im Emmental, in Worb.

3. Februar 1982
Bank von Ernst & Cie AG, in Bern (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2846). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen führen neu: Martin Bühler, von Matten bei Interlaken, in Säriswil, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Hansruedi Müntener, von Buchs SG und Sevelen, in Bern.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

2 février 1982
Voyages Michel, Michel Banderet, précédemment à Estavayer-le-Lac, transports de personnes, voyages et excursions (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2050). La raison sociale est modifiée en celle de: **Michel Banderet.** Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Bollion. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation du café du Tilleul.

2 février 1982
Grichting et Valterio S.A. succursale d'Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac, tous travaux d'installations électriques (FOSC du 20. 11. 1979, p. 3664), avec siège principal à Sion. Guy Bruttin, de et à Grône, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la société par sa signature colleetive à deux avec un administrateur.

Bureau de Fribourg

2 février 1982
Fortmann Fribourg SA, à Fribourg, nettoyage chimique, etc. (FOSC du 28. 7. 1980, no 174, p. 2519). Les administrateurs Said Abd Rabbo, Daniel Fortmann et Cécile Abd Rabbo-Bertschy ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Hélène Steffen, de Huttwil, à Berne, a été nommée seerétaire avec signature collective à deux.

2 février 1982
Bâtiments Guintzet S.A., à Fribourg, société immobilière (FOSC du 19. 3. 1953, no 64, p. 648). Nouvelle adresse: avenue du Guintzet 13.

2 février 1982
Tugetex AG, précédemment à Zoug (FOSC du 17. 7. 1979, no 164, p. 2285). Nouveau siège Fribourg, impasse de la Forêt 24, c/o CFS Consulting Fidpar SA. Statuts du 11. 10. 1977 modifiés le 12. 1. 1982. But: toute activité dans le domaine des textiles, de l'établissement de collections et l'étude de marché dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Les administrateur Franz Camenzind a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Georges Moser, de Bellegarde FR, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

2 février 1982
Promoger S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 16. 7. 1981, no 161, p. 2276). Complément du but: la société a l'intention d'aequérir, après son inscription, les immeubles art. 1150, 1151, 1152 de la commune de Locarno et 92, 102 et 103 de la commune de Muralto, pour le prix de fr. 4 100 000. Statuts modifiés le 27. 1. 1982.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

1er février 1982
La Caisse Raiffeisen de Massonnens, à Massonnens, société coopérative (FOSC du 12. 8. 1980, no 187, p. 2704). Antoinette Bussard, de Gruyère, à Massonnens, a été nommée gérante de la société en remplacement de Benoît Delabays, à Massonnens, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du sécrétaire et du gérant.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

2. Februar 1982
Neuter SA, in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 499). Der Präsident, Charles Jaquet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Michel Jaquet, bisher Mitglied, ist jetzt einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1982
Radio Telemarc AG (Radio Telemarc SA), in Plaffeien, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. Februar 1982. Zweck: Betrieb eines oder mehrerer Verkaufsgeschäfte in der Radio- und TV- sowie Fotobranche. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Im übrigen ist die Gesellschaft befugt, Grundstücke zu erwerben. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Perroulaz, von Oberschrot, in Düdingen, Präsident; Josef Piller, von und in Plaffeien, Vizepräsident; Paul Lauper, von Plasselb und Giffers, in Freiburg, Sekretär, und Arnold Krattinger, von Düdingen, in Marly, Mitglied; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Dorf, 1716 Plaffeien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

2. Februar 1982
AVS Martha Daulte, in Olten, Herstellung, Beratung und Verkauf moderner Informationsträger (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1976, S. 2635). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. Februar 1982
J. Sonderegger, Landesprodukte, in Niedergösgen (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1959, S. 3143). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. Februar 1982
Epos Verzinkerei AG Däniken, in Däniken (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1928). Die Prokura des Richard Suter ist erloschen.

2. Februar 1982
Solothurner Kantonalbank, Filiale Schönenwerd, Zweigniederlassung in Schönenwerd (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3747), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Martin Ackermann, von Mümliswil-Ramiswil, in Niedergösgen.

2. Februar 1982
W. Eschelbach, in Olten, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3764). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Aarburg (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 270) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1982
Ha-Ve und Vertrieb, von Felten & Co, in Winznau, Hartstein-Hammerbrecher usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1965, S. 867). Marie Metzger-von Felten ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

2. Februar 1982
Mader & Cie AG, in Schönenwerd, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2276). Die Prokura des Geschäftsführers Karl Botta ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Jörg Ammann, von und in Oberentfelden; er zeichnet jedoch nicht mit Martin Studer.

2. Februar 1982
Mader & Cie AG, Zweigniederlassung Lostorf, in Lostorf, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2195), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Die Prokura des Geschäftsführers Karl Botta ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Jörg Ammann, von und in Oberentfelden; er zeichnet jedoch nicht mit Martin Studer.

2. Februar 1982
Schmittenbrücke Lostorf AG, in Lostorf, Handel mit Gebrauchs- und Konsumgütern (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). Präsident Jost Bitterli und Max Geissberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Ursula von Senger, Präsidentin, und Hugo von Senger, beide von Genf, in Richenthal, beide mit Einzelunterschrift, und Josef Niggli, von Lostorf, in Trimbach, ohne Zeichnungsberechtigung.

2. Februar 1982
AZO AG, in Kappel, Lischmatt 390, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Januar 1982. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für die Herstellung und den Vertrieb von Maschinen und Anlagen zur Materialversorgung und -entsorgung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Beat Lenzin, von Aarau, in Schliern, Gemeinde Köniz, Präsident; Robert Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Osterburken (D), Vizepräsident, und Yvonne Lenzin, von Aarau, in Schliern, Gemeinde Köniz; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1982
Marbet & Cie AG, in Gunzgen, Aluminium- und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 98). Einzelprokura führt neu: Urs Marbet, von und in Gunzgen. Kollektivprokura zu zweien, hingegen nur mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates, führen neu: Armin Ackermann, von Mümliswil-Ramiswil, in Balsthal, und Adolf Arnold, von Dulliken, in Olten.

Büro Stadt Solothurn

2. Februar 1982
Dodona AG, in Solothurn, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen jeglicher Art (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2292). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

1. Februar 1982
Sesa Lüftungs & Service AG, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1364). Verwaltungsratsmitglieder neu: Horst Meier, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Präsident und zugleich Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Hannah Salathé, von Arisdorf, in Seltisberg, mit Unterschrift zu zweien. Fritz Salathé, nun in Seltisberg, bisher einziger Verwaltungsrat und Geschäftsführer, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

1. Februar 1982
DRC Drug Research and Consultancy AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 164). Domizil nun: Steinentorstrasse 35. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Dr. David Chee Chon Chu, malaysischer Staatsangehöriger, in Allschwil.

1. Februar 1982
Flury Internationale Kühltransporte AG, in Basel, Steinenvorstadt 79, bei Tradewor AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 1. 1982. Zweck: Durchführung von Kühltransporten zwischen der Schweiz und dem Ausland sowie Spedition und Einlagerung von Gütern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jürg Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Luterbach, Präsident; Ernst Flury, von und in Luterbach, und Berta Flury, von und in Luterbach, alle mit Einzelunterschrift, sowie Beat Wegmüller, von Vechigen, in Uetendorf, mit Unterschrift zu zweien.

1. Februar 1982
Maya Reumer, Buchhaltungsbüro, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3604). Firma nun: **Maya Eble-Reumer, Buchhaltungsbüro.** Maria genannt Maya Reumer, Inhaberin, heisst nun Maria genannt Maya Eble. Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt.

1. Februar 1982
Lamorran Galleries SA, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4012). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Lamorran Galleries SA in Liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltung.

1. Februar 1982
Wohngenossenschaft Mühleteich, in Riehen, Burgstrasse 120, bei Ulrich Flückiger, Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 5. 1. 1982. Zweck: Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen für die Genossenschafter und damit Förderung ihrer sozialen Wohlfahrt. Anteilscheine: Fr. 100. Ohne persönliche Haftung der Genossenschafter. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Ulrich Flückiger, von Riehen und Rohrbach, in Riehen, Präsident; Kurt Stücklin, von und in Riehen, Vizepräsident; Hans Kämpf, von Basel, in Riehen, Kassier, und Markus Meier, von Oberweningen, in Riehen, Sekretär.

1. Februar 1982
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1196). Charles Guillaume-Gentil, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz neu: Heinrich Zellweger, von Diepoldsau, in Pratteln.

1. Februar 1982.
ARA – Aktiengesellschaft für Rationalisierung und Automation, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2615). Kurt Blondheim, Verwaltungsratspräsident, führt nun den Titel «Dr. h. c.».

1. Februar 1982
Byfang-Immobilien GmbH, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1975, S. 496). Eliane Ley, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, wohnt nun in Gentilino.

1. Februar 1982
Bonlab AG in Liq., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3376). Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

1. Februar 1982
E. Möri Buchdruck Offsetdruck, in Basel (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2470). Domizil nun: Feldbergstrasse 115.

1. Februar 1982
Sonnen-Studio Heifra Christen & Senn, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3231). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

1. Februar 1982
Ariane Lohmann Geo-Consult, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Domizil nun: Mittlere Strasse 143.

1. Februar 1982
Neuenschwander Tiefkühlprodukte, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3824). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 92.

1. Februar 1982
Solidanbau, Finanz- & Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2013). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eleonore Schild, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Paul Endres, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

1. Februar 1982
Pakhoed AG, in Basel, Spedition usw. (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1980, S. 4100). Prokura zu zweien neu: François Escalin, französischer Staatsangehöriger, in Durmenach (F).

1. Februar 1982
Lemos Transporte GmbH, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1982, S. 268). Statutenänderung: 28. 1. 1982. Von der bisher einzigen Stammeinlage von Fr. 22 000 wurden Fr. 2000 an den neuen Gesellschafter Franco Frey, von Reigoldswil, in Bubendorf, übertragen. Die Stammeinlage des bisherigen Gesellschafters Osman Askinoglu beträgt somit Fr. 20 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Franco Frey, Gesellschafter.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

2. Februar 1982
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2532), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Hans Frey ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Franz Kottmann, von Schongau, in Schaffhausen, und an Max Althaus, von Basel, in Schaffhausen, wurde Prokura zu zweien erteilt.

2. Februar 1982
Hans-Jürgen Urlich, Keramische Plattenbeläge, in Schaffhausen (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1979, S. 2628). Neue Geschäftsadresse: Tälistrasse 30.

2. Februar 1982
Kurt Dell'Olivo, in Neuhausen am Rheinfall, Tankstelle, Autohandel (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3603). Der Firmainhaber wohnt nun in Beringen.

2. Februar 1982
Ruth Gehringer, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Restaurants «Kreuzstrasse» (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 984). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

2. Februar 1982
Verena Weissmüller, in Stein am Rhein, Rathausplatz 129, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Verena Weissmüller, von Diemtigen, in Stein am Rhein. Betrieb der Weinstube «zum Roten Ochsen».

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

2. Februar 1982
Coni Rechsteiner Fahrzeuge, in Herisau. Inhaber ist Konrad Rechsteiner, von Appenzell, in Herisau. Handel mit, Vermittlung und Vorführung von Fahrzeugen. Rietwiesstrasse 5, 9100 Herisau.

2. Februar 1982
Elbau Aktiengesellschaft für Elementbau, in Bühler (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 525). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ludwig Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Stein AR.

2. Februar 1982
Num-Güttinger AG, in Niederteufen, Gemeinde Teufen, Herstellung, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit elektronischen Maschinen und Geräten aller Art usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 209). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. 2. 1982 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 2900 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

2. Februar 1982
Sonja Schafflützel, in Appenzell. Inhaberin dieser Firma ist Sonja Schafflützel, von und in Appenzell. Betrieb des Restaurants Falken. Gaiserstrasse 9, 9050 Appenzell.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

2. Februar 1982
Oettli Bau AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1700). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Leo Koller, dessen Prokura erloschen ist, und Markus Oettli, von Zezikon, in St. Gallen. Das bisher einzige Mitglied, Hugo Oettli, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Februar 1982
Oettli Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1976, S. 2655). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Leo Koller, dessen Prokura erloschen ist, und Markus Oettli, von Zezikon, in St. Gallen. Das bisher einzige Mitglied, Hugo Oettli-Glatzfelder, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Februar 1982
Lagerplatz AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1959, S. 2207). Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Markus Oettli, von Zezikon, und Leo Koller, von Appenzell, beide in St. Gallen. Hugo Oettli-Glatzfelder, bisher einziges Mitglied, nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Februar 1982
Elesta AG, Elektronik, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 277). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Trachsel, von Rüeggisberg, in Bad Ragaz, und Georg Weber, von Ochlenberg, in Sargans.

2. Februar 1982
Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 576), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Clerici, von Gadmen, in Gossau SG.

2. Februar 1982
Ostertag AG, Rorschach, in Rorschach, Handel mit und Reparaturen von Rasenpflegemaschinen usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2287). Alfred Ostertag ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Ursula Ostertag-Hubli, von Sulz AG, in Rorschach.

2. Februar 1982
Despro AG, in Gossau, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3701). Neues Geschäftsdomizil: bei Werner Galliard, Bedastrasse 24, 9202 Gossau.

2. Februar 1982
Woman Mode, Bächli & Naef AG, in Jona (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2724). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

2. Februar 1982
U. Rindlisbacher Lebensmittel, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ulrich Rindlisbacher, von Lützelflüh, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Handel mit Lebensmitteln, Gemüse und Früchten. Langgasse 85, 9008 St. Gallen.

2. Februar 1982
Rud. Huber, Café-Conditorei Studio, in Sargans. Inhaber der Firma ist Rudolf Huber, von und in Sargans. Betrieb der Café-Conditorei Studio. Grossfeldstrasse 20, 7320 Sargans.

2. Februar 1982
Irma Eberhard, in Kaltbrunn, Betrieb des Restaurants und Cafés «zur Brücke» (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2353). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1982
Bollhalder Rolf, in Mols, Gemeinde Quarten, Betrieb des Restaurants Sonne (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1975, S. 2665). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1982
Alfons Widmer-Koller, in St. Gallen, Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2694). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1982
Sauna Abri Eugen Meissner, in St. Gallen, Betrieb einer Sauna (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1973, S. 1057). Der Firmainhaber Eugen Meissner wohnt nun in St. Gallen.

2. Februar 1982
R. B. I. Recycling Betrieb für die Industrie AG, in Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Wiederaufbereitung von mineralölhaltigen Rückständen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie mit solchen Produkten Handel betreiben und damit zusammenhängende Rechte erwerben und vergeben. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Fritz Zweifel, von Glarus, in Wallisellen. Geschäftsdomizil: bei Urs Müller, Waldeggstrasse 8, 9602 Bazenheid.

Graubünden – Grisons – Grigioni

2. Februar 1982
Osea Management AG, in Chur, Finanzierungen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1207). Diese Gesellschaft wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1982
Compriforce AG, in Chur, Schutzrechte usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 57). Mit Verfügung vom 20. 1. 1982 hat der Kreispräsident des Kreises Chur das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Diese Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

2 febbraio 1982
Gialide S.A., in San Vittore, partecipazioni, ecc. (FUSC del 3. 12. 1979, n. 283, p. 3801). Max Gygax, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Jean Pierre Vullierat, da Denens in Vacallo.

2. Februar 1982
Raiffeisenkasse Trimmis, in Trimmis, Genossenschaft (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2033). Neues Domizil: Malin, 7203 Trimmis.

2. Februar 1982
Interplan AG, in Davos, Planung, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1280). Fritz Silberstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Planta ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin als einziges Mitglied und zeichnet einzeln wie bisher.

Aargau – Argovie – Argovia

2. Februar 1982
Plastotex GmbH, in Kaiseraugst, Liebrütistrasse 32, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 1. 1982. Zweck: Ausführung baugewerblicher Arbeiten der Anstrich-, thermischen Isolations- und Armierungstechnik; Innendekoration; Maler- und Tapeziererarbeiten; Handel mit Farben und Lacken. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Ruth Ufenast, von Stäfa, in Kaiseraugst, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Paul Buschor, von Altstätten SG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB.

2. Februar 1982
Emil Huber AG, Gartenbau-Gärtnerei-Blumengeschäft, in Wohlen (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1976, S. 1627). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emil Huber, Präsident, und Anna Huber, letztere infolge Todes; Unterschriften erloschen. Hans Huber, nun auch Bürger von Jonen, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Huber, nun auch Bürger von Jonen, Vizepräsident, und Margrith Schmid, beide bisher Prokuristen; Prokuren erloschen. Prokuren Paul Huber und Anton Huber erloschen.

2. Februar 1982
Vortex Pumpen AG, in Wohlen (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2808). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alfons E. Wissmann, Präsident; Unterschrift erloschen. Ludwig Ludin, bisher Mitglied, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln.

2. Februar 1982
Dehmer & Furrer, in Mellingen, Gemüsehandel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3461). Gesellschaft infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Dehmer + Furrer AG», in Mellingen, aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

2. Februar 1982
Dehmer + Furrer AG, in Mellingen, Grosse Kirchgasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten. 20. 1. 1982. Zweck: Engroshandel mit Gemüse, Früchten, Geflügel und Fisch. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 299 155.85 und Passiven von Fr. 67 017.85 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Dehmer & Furrer», in Mellingen, gemäss Bilanz per 31. 8. 1981, zum Preise von Fr. 232 138, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rolf Dehmer, deutscher Staatsangehöriger, in Mellingen, Präsident; Xaver Furrer, von Luzern, in Zürich, und Roland Wiget, von Arth, in Schneisingen; alle mit Unterschrift zu zweien.

2. Februar 1982
Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3714). Prokura zu zweien neu: Paulus Haag, von Warth und Frauenfeld, in Lohn SO, und Othmar Voser, von Neuenhof, in Möriken-Wildegg.

2. Februar 1982
SG-Immobiliengesellschaft, in Spreitenbach (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 862). Statutenänderung: 16. 12. 1981. Zweck nun: Zurverfügungstellung von Räumlichkeiten zu günstigen Bedingungen an die «Esge Schuhgemeinschaft AG», in Spreitenbach, deren Aktionäre sowie ihr nahestehenden Unternehmen oder Organisationen.

2. Februar 1982
Aargauische Kantonalbank, in Aarau, autonomes, öffentlichrechtliches Unternehmen (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3537). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien für den Hauptsitz neu: Jürg König, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

2. Februar 1982
Aargauische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Rheinfelden (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2652), autonomes, öffentlich-rechtliches Unternehmen mit Hauptsitz in Aarau. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Giacomin Bott, von Valchava, in Kaiseraugst.

2. Februar 1982
Aargauische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 610), autonomes, öffentlich-rechtliches Unternehmen mit Hauptsitz in Aarau. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Heinz Bernegger, von Sennwald, in Zofingen.

2. Februar 1982
Brauerei H. Müller Aktiengesellschaft, in Baden (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3181). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Christoph Kurer, von St. Gallen und Berneck, in St. Gallen.

2. Februar 1982
Sanitäre Apparate Hunziker AG, in Niederlenz (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 561). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ulrich Roth, nun in Schinznach Dorf, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Willi Hunziker, nun in Möriken-Wildegg, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Marlene Hunziker, Prokuristin, wohnt nun in Möriken-Wildegg. Prokura Karl Stutz erloschen.

2. Februar 1982
Dublanc AG, in Aristau, Kapfstrasse 283, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 12. 1981. Zweck: Vertrieb von Textilien. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Teilaktiven von Fr. 1 577 382.40 und -passiven von Fr. 1 040 662.42 der Einzelfirma «Dublanc + Co, Inh. Carl Dublanc», in Opfikon, gemäss Bilanz per 30. 6. 1981, zum Preise von Fr. 536 719.98, wovon Fr. 10 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Carl Dublanc, von Mellingen, in Aristau, Präsident, mit Unterschrift zu zweien; Franz Halder, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), mit Einzelunterschrift, und Kurt Klipstein, von Tramelan, in Zürich, mit Unterschrift zu zweien.

2. Februar 1982
F. Aeschbach AG, in Aarau, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1977, S. 1980). Prokura zu zweien neu: Günther Zimmermann-Aeschbach, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

2. Februar 1982
E. Hartmann AG, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Geräten, Waagen, Waffen, Munition, Sprengstoffen, Radio- und Fernsehempfangsgeräten, Schallplatten und -Spielern und Zubehörteilen (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3329). An der Generalversammlung vom 26. Januar 1982 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung.

2. Februar 1982
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schönholzerswilen, in Schönholzerswilen (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1978, S. 385). An der Generalversammlung vom 1. April 1981 wurden die Statuten geändert. Jetziger Zweck: Vermittlung von preiswürdigen und qualitativ einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs, möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes, Veranstaltung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

2. Februar 1982
Käsereigenossenschaft Oberhausen, in Oberhausen, Gemeinde Braunau (SHAB Nr. 162 vom 17. 6. 1981, S. 2294). Jakob Baumli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Anton Niederer, bisher Aktuar, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kandid Koch, von Meierskappel und Ruswil, in Oberhausen, Gemeinde Braunau, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Biasca

26 gennaio 1982
Unione di Banche Svizzere (UBS) Succursale di Biasca, in Biasca (FUSC del 3. 4. 1981, n. 77, p. 1046), società anonima con sede principale a Zurigo. È stato conferito diritto di firma collettiva a due a Heinrich Steinmann, da Henggart, in Männedorf.

2 febbraio 1982
Metfor S.A., in Biasca, produzione di pezzi stampati o laminati a caldo o a freddo in materiali ferrosi e altri, ecc. (FUSC del 17. 10. 1980, n. 244, p. 3394). Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 26 gennaio 1982, constatata mediante atto pubblico, la società ha portato il capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 200 000, mediante l'emissione di 100 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato.

Ufficio di Cevio

29 gennaio 1982
Tovalino S.A., in Prato-Sornico (FUSC del 4. 11. 1981, n. 256, p. 3464). Reimer Dahnke di nazionalità tedesca, da Leipzig in Spangenberg (D), è nominato direttore con firma individuale.

Ufficio di Locarno

1° febbraio 1982
General Parking, Société Anonyme des Parkings Autos, succursale di Tenero-Contra. Sotto questa ragione sociale la società anonima «General Parking, Société Anonyme des Parkings Autos», in Ginevra, avente per scopo: lo studio, la fornitura, la realizzazione, l'esercizio e la manutenzione di auto-silo di ogni tipo, principalmente di auto-sili meccanici, inscritta nel registro di commercio di Ginevra il 20 settembre 1963 (ultima pubblicazione: FUSC del 24. 7. 1981, p. 2370), ha, con decisione del consiglio d'amministrazione del 30 settembre 1981, aperto una succursale a Tenero-Contra. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Pierre Fehlmann, da Seon in Morges, amministratore unico; Walter Wettstein, da Nürensdorf in Tencro-Contra, è nominato gerente della succursale con firma individuale; Henri Gavin, da Moudon in Meyrin; Pierre André Jolissaint, da Réclère e Zurigo in Zurigo, e Bruno Hannemann, da Zurigo in Unterentfelden, sono nominati procuratori con firma collettiva a due. Recapito: via Contra, 6598 Tenero.

1° febbraio 1982
Bateltex di Batelli Carmine, in Locarno, confezioni abiti da lavoro (FUSC del 19. 5. 1978, n. 114, p. 1576). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

1° febbraio 1982
Dione Locarno S.A., in Locarno, l'amministrazione di ogni genere, ecc. (FUSC del 20. 5. 1980, n. 116, p. 1710)
Cooperativa Case Unifamiliari Squadra dei Chiossi, in Locarno, estendere la proprietà di case d'abitazione, ecc. (FUSC del 14. 5. 1981, n. 109, p. 1553)

Il recapito della società è ora: Largo Zorzi, Palazzo Vanetti.

1° febbraio 1982
Safex S.A., in Locarno, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 6. 8. 1980, n. 182, p. 2642). Con decisione assembleare del 29 gennaio 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Safex S.A. in liquidazione,** da: Dott. Désiré Genni, da Ponto Valentino in Minusio, nominato liquidatore con firma individuale. La sua firma quale amministratore unico è cancellata.

1° febbraio 1982
Martinoni & Karacas SA, in Minusio, la gestione di un'impresa di pittura, ecc. (FUSC del 27. 1. 1981, n. 20, p. 278). Fede (Federico) Martinoni, dimissionario, non è più presidente, la sua firma è cancellata. Ivano Martinoni, già iscritto, è ora presidente con firma collettiva a due; la sua firma individuale è cancellata. Giacomo Pinana, da Sonogno in Locarno, è nominato membro; senza diritto di firma. Adam Karacas, firma ora collettivamente a due; la sua firma individuale è cancellata.

1° febbraio 1982
Rolf Kasper S.A. (Rolf Kasper AG.) (Rolf Kasper Ltd), in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 gennaio 1982. Scopo: la fabbricazione, la vendita, l'acquisto e il montaggio di rolladen, avvolgibili, lamelle, tende da sole, tende d'oscuramento, porte a soffietto, porte garages, automatismi per porte, lavori in ferro nonché riparazioni in genere. Capitale: fr. 80 000, suddiviso in 80 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Rolf Kasper ha fatto apporto alla società di un furgoncino Toyota (1979), attrezzature e materiale diverso, come a contratto d'apporto del 27 gennaio 1982, valutato per fr. 56 000 e accettato per tale somma, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, riservate quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a più membri; attualmente da: Rolf Kasper, da Berlingen in Locarno, presidente; Wanda Kasper nata Schürmann, da Berlingen in Locarno, membro, e André Rohrbach, da Guggisberg in Avegno, membro; tutti con firma individuale. Recapito: via S. Balestra.

Ufficio di Lugano

2 febbraio 1982
Aseret S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1981, n. 262, p. 3557)
Immobiliare Olona S.A., in Lugano, in scioglimento (FUSC del 31. 8. 1981, n. 200, p. 2782)
Società di Investimenti e Partecipazioni Sip in liquidazione, in Lugano, società anonima (FUSC del 20. 10. 1981, n. 243, p. 3280)
Tropical Sawmills Corporation in liquidazione, in Massagno, lavorazione di legnami, ecc., società anonima (FUSC del 2. 11. 1981, n. 254, p. 3429)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

2 febbraio 1982
Tecnodelta, in Lugano, via S. Balestra 15A, c/o Fidema S.A. (nuova iscrizione). Indirizzo dell'ufficio tecnico: via Trevano 11. Data dello statuto: 1. 2. 1982. Scopo: la consulenza tecnica nel campo meccanico ed elettromeccanico; la progettazione e la costruzione di macchine e attrezzature per macchine. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Guido Tresoldi, da Losone in Lugano. Elis Mantovani, di nazionalità italiana in Cadempino, è stato nominato direttore con firma individuale.

2 febbraio 1982
Macchimport S.A., in Bironico, fabbricazione di atrezzature, ecc. (FUSC del 12. 4. 1979, n. 86, p. 1165). Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 30. 1. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gianni Zambelli, già membro, è ora amministratore delegato con firma individuale come finora. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Claude Lelais, da e in Iseo.

2 febbraio 1982
Luganella S.A., in Viganello, commercio di generi alimentari, ecc. (FUSC del 2. 7. 1981, n. 149, p. 2134). La società ha deciso di trasformare le azioni nominative in azioni al portatore. Nuovo scopo: la produzione, la distribuzione e la vendita di prodotti alimentari di ogni genere, in particolare di gelati e prodotti surgelati e può gestire locali pubblici quali gelaterie, ristoranti e caffè. Essa può acquistare, vendere e utilizzare qualsiasi brevetto d'invenzione, procedimenti di fabbricazione, disegni e modelli industriali, marche e ogni altro diritto di proprietà industriale che si trovino in relazione con la sua attività. Statuto modificato il 25. 1. 1982, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 1 000 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 5000 cadauna, interamente liberate.

2 febbraio 1982
Weisses Roessl S.A., in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 12. 1. 1977, n. 9, p. 108). Gianluigi Caverzasio, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Federico Engely, da Hugelshofen in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

2 febbraio 1982
ECC S.A., in Balerna, la conduzione di esercizi pubblici, l'organizzazione di spettacoli, ecc. (FUSC del 4. 1. 1980, n. 2, p. 22). Modifica statuti: 29. 1. 1982. Nuovo scopo: la compra-vendita di merce di ogni genere, agenzie e rappresentanze. La società può inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari. La firma del procuratore Eldin Hussein è estinta.

2 febbraio 1982
Felcar A.G., precedentemente in Lugano (FUSC del 6. 5. 1981, n. 102, p. 1450). Modifica statuti: 25. 1. 1982. Nuova sede: Castel San Pietro. Nuovo scopo: la produzione, l'importazione, l'esportazione e il commercio di materiali o di prodotti tessili di qualsiasi genere. Essa può partecipare ad altre società di analogo scopo e operare nel campo dei finanziamenti. Gli statuti originali sono in data 23. 2. 1978 con modificazione del 26. 3. 1980. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è: Nelly Campigli, da e in Castel San Pietro. Franco Pagani, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito: c/o l'amministratrice unica Nelly Campigli, 6874 Castel San Pietro.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

2 février 1982
Gullo et Tolomeo, à Aigle, Cité Parc E. Société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1980. Associés: Biagio Gullo et Umberto Tolomeo, les deux d'Italie, à Aigle. Gypserie-peinture, papiers peints. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

2 février 1982
Bureau fiduciaire et de gestion C. Weideli (Fiduciaria e Gestione C. Weideli) (Treuhand- & Verwaltungsbureau C. Weideli), à Aigle (FOSC du 15. 2. 1973, p. 447). La procuration conférée à Fernand Pahud est éteinte. Procuration individuelle a été conférée à Bertrand Emmanuel Weideli, de Kreuzlingen, à Aigle.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

2 février 1982
Bijoulux S.A., à Lutry, bijouterie, parfumerie, etc. (FOSC du 6. 3. 1978, p. 688). La présidente Charlotte Zoller et le vice-président Alexandre Zoller sont domiciliés à Corseaux. Le secrétaire Gérard Zoller est domicilié à Lausanne.

Bureau de Lausanne

Rectification
La Mandragore B., à Lausanne (FOSC du 9. 2. 1982, p. 425). La raison sociale est La Mandragore B. (et non La Mandrogare B. comme publié).

2 février 1982
Union vaudoise des associations industrielles, commerciales et de métiers, à Lausanne, association (FOSC du 3. 4. 1975, p. 873). Statuts modifiés le 12 mai 1977. Comité de 9 à 17 membres. La signature de Charles Defrancesco, Willy Gerber, Willy Herren, Jacques-Arthur Manz, Marcel Noverraz, Pierre-Henri Guignard, Walter Dasen, Georges Corbaz, Jean-Edouard-Ernest Muret est radiée. Nouveaux membres du comité de direction: André Bron, de Puidoux, à Prilly, vice-président; Yves Christen, de Cortaillod, à Vevey; Alain Dessemontet, de Gressy, à Crissier; René Graf, de Zurich, à Vallorbe; Pierre-D. Margot, de Sainte-Croix, à Lausanne; Eric Oppliger, de et à Concise; Jean-Marc Rivier, de Genève, à Saint-Prex; Jean Thuillard, de Froideville, à Lausanne; Daniel Cosandey, de Sassel, à Crans-près-Céligny; Jean-Jacques Giesser, d'Altishausen, aux Paccots, commune de Châtel-Saint-Denis; François Bonnard, de Nyon, à Lausanne, et Jean-Pierre Mottier, de Château-d'Oex, à Moudon; signant collectivement à deux avec le président, le directeur ou un secrétaire hors conseil.

2 fevrier 1982
Société coopérative de la Maison du Peuple de Renens et environs, à Renens (FOSC du 16. 10. 1979, p. 3275). Marcel Barras, Maurice Corthay et Gaston Décosterd ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Robert Bottinelli (inscrit sans signature), de et à Renens, est nommé président avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs: Ernest Riesen, de Weinfelden, à Renens, caissier, et Roger Pasche, de Ferlens, à Renens, secrétaire; signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux.

2 février 1982
R. Courvoisier S.A., à Lausanne, commerce et pose de papiers peints et revêtements muraux (FOSC du 24. 7. 1975, p. 2034). Nouvelle fondée de procuration avec signature collective à deux: Yvette Ansermoz, d'Yvorne, à La Claie-aux-Moines, commune de Savigny.

2 février 1982
Compagnie Privée de Banque et de Placement S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 1. 8. 1980, p. 2585), avec siège principal à Genève. La signature de Henri Ruegger est radiée.

2 février 1982
John Brélaz, à Lausanne, commerce de souvenirs et articles de diverse nature (FOSC du 30. 10. 1981, p. 3405). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 février 1982
A. Pasche, à Prilly, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 5. 12. 1967, p. 4003). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 février 1982
Activa, Annie Jade, à Lausanne, rue Dr César-Roux 28. Titulaire: Annie Jade, de France, à Lausanne. Mise à disposition de personnel fixe et temporaire.

2 février 1982
Marguerite Fleury, à Lausanne, avenue du Léman 36. Titulaire: Marguerite Fleury, de Lausanne, à Préverenges. Café-restaurant à l'enseigne «Le Pacha».

2 février 1982
Société Immobilière Plein Sud, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1979, p. 2641). Nouvelle adresse: rue du Lion-d'Or 6, chez Rilsa agence immobilière S.A. Louis Chopard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Laurent Guignard, de Vaulion, à Lausanne.

2 février 1982
Editions Mondo S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2446). Nouveaux fondés de procuration avec signature collective à deux: Fridolin Hefti, de Luchsingen, à Saint-Légier-La Chiésaz, et Louis Héritier, de Savièse, à Vevey.

2 février 1982
Unilivres S.A., à Lausanne, commerce de livres (FOSC du 19. 11. 1979, p. 3654). Nouvelle adresse: rue du Grand-Pont 2bis. Geneviève Benay n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jean-Jacques Schaer, de Dürrenroth, à Yverdon.

2 février 1982
Voyages Club S. à r. l., à Lausanne (FOSC du 21. 12. 1981, p. 3994). Nouvelle adresse: avenue de Rumine 9. La part de fr. 49 000 de «Lido-Louisrama S.A.», qui n'est plus associée, est transférée à l'associé Francis Noël, de Vuissens, à Lausanne, également gérant avec signature individuelle. La part de fr. 1000 de Jacques Papazian, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, est transférée à l'associée Madeleine Noël, de Vuissens, à Lausanne.

2 février 1982
Michel Grandjean, à Lausanne, chemin de Praz-Séchaud 12. Titulaire: Michel Grandjean, du Crêt, à Lausanne. Pose de plafonds suspendus.

2 février 1982
Fininter S.A., à Lausanne, administration de participations commerciales, industrielles, financières ou immobilières (FOSC du 19. 1. 1977, p. 190). Alfred Vogelsang n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully.

2 février 1982
Agimport S.A., à Lausanne, commerce d'articles divers, notamment d'articles de sport (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3950). Angelo Preti n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Claude Fawer (inscrit) est nommé président et continue à signer individuellement.

Bureau d'Orbe

27 janvier 1982
Syndicat agricole et d'élevage d'Arnex s/Orbe, à Arnex-sur-Orbe, société coopérative (FOSC du 9. 2. 1982, p. 425). Charly Bovet, président; Henri Bovet, vice-président; Claude-Albert Monnier, secrétaire-caissier; Frédéric Morel et Charles Monnier, membres, sont démissionnaires. Les pouvoirs et la signature du président et du secrétaire sont radiés. Le nouveau comité est formé comme suit: Jean-Marc Lavenex, de et à Arnex-sur-Orbe, président; Henri Devenoge, de et à Arnex-sur-Orbe, vice-président; Jacques Gauthey, de et à Arnex-sur-Orbe, secrétaire-caissier; Michel Bovet, de et à Arnex-sur-Orbe, et Claude Baudat, de et à Arnex-sur-Orbe, membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau de Vevey

2 février 1982
Mantha-pro, M.-P. Thalmann, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Manfred-Peter Thalmann, de Flühli, à La Tour-de-Peilz. Commerce de tous produits techniques et de consommation. Rue du Léman 9.

2 février 1982
Mme Guignard, à Vevey. Titulaire: Maria Guignard, du Lieu, à Vevey. Café-restaurant à l'enseigne Café de Lavaux. Avenue du Général Guisan 50. Autorisation maritale tacite.

2 février 1982
Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., succursale de Vevey (FOSC du 8. 9. 1981, p. 2862), société anonyme avec siège à Lausanne. Le vice-président et secrétaire Michel Bonnard est en outre directeur; ses pouvoirs collectifs à deux sont complétés en ce sens. L'administrateur Jean-François Demont est de plus directeur, et ses pouvoirs collectifs sont étendus en conséquence. La succursale est en outre engagée par la signature collective à deux du directeur Gilbert Psarofaghis (jusqu'ici sous-directeur) et des sous-directeurs Jean-Marc Juge, de Carouge GE, au Mont-sur-Lausanne, et Dimitri Viazemsky, d'Ependes VD, à Lausanne.

2 février 1982
M. Tawadros, à Montreux, pharmacie internationale (FOSC du 13. 12. 1966, p. 3954). Le titulaire Mamdouh Tawadros est originaire de Veytaux où il est domicilié.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

2 février 1982
Centrale Thermique de Vouvry SA (CTV), à Vouvry (FOSC du 18. 2. 1981, p. 527). Radiation du vice-président démissionnaire Paul-René Martin et de sa signature. André Marro, jusqu'ici membre, est vice-président avec signature collective à deux. Nouvel administrateur: Michel Pittet, de Villard-Bramard et Seigneux, à Lausanne. Domicile actuel de Jules Ducret: Laconnex; celui de Raymond Perren est à Viège; celui de Christophe Babaiantz est au Mont-sur-Lausanne. Yves de Haller signe dorénavant sans titre; son domicile est à Gilly.

2 février 1982
Airfrax, à Martigny, activités aéronautiques, société anonyme (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2326). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Schmid, d'Uetikon, à Fribourg.

2 février 1982
Raymond Détraz, à Martigny. Titulaire. Raymond Détraz, de Lutry, à Martigny. Activité d'agent immobilier. Pré Borvey 5.

2 février 1982
Société immobilière des Vergers SA St-Maurice, à St-Maurice (FOSC du 29. 1. 1981, p. 307). Nouvelle adresse du bureau à Martigny, avenue du Grand-St-Bernard 22.

2 février 1982
Paola Stammerra, à Monthey. Titulaire: Paola Stammerra née Pelagatti, épouse autorisée d'Alex, d'Italie, à Monthey. Café-restaurant sous l'enseigne «Le Crochetan».

2 février 1982
Angelin Lovey, à Bagnes. Titulaire: Angelin Lovey, de et à Bagnes. Café-restaurant sous l'enseigne «La Côt» Bruson.

2 février 1982
Invotherm SA, à Monthey, chauffage, ventilation, etc. (FOSC du 8. 5. 1981, p. 1508). Radiation de l'administrateur décédé Jean-Baptiste Ingignoli et de sa signature. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Denise Ingignoli, de et à Monthey, secrétaire, et Maurice Marguelisch, de Betten, à St-Léonard, administrateur-directeur.

Bureau de Sion

2 février 1982
Arthur Mabillard, à Lens, transport (FOSC du 21. 3. 1968, no 68, p. 605). La raison est radiée par suite de la constitution d'une société en nom collectif.

2 février 1982
Arthur Mabillard et Fils, à Lens. Arthur Mabillard et son fils Serge Mabillard, tous deux de et à Lens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Transport de personnes.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

2 février 1982
R. Soguel, aux Hauts-Geneveys, fournitures d'horlogerie (FOSC du 26. 11. 1974, no 277, p. 3162). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 février 1982
G. Soguel, aux Hauts-Geneveys. Le chef de la maison est Gilbert René Soguel-dit-Piquard, de Cernier, aux Hauts-Geneveys. Fournitures d'horlogerie. Chapelle 10.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er février 1982
René Schmidlin, à La Chaux-de-Fonds, horlogerie (FOSC 20. 5. 1980, no 116, p. 1711). Nouvelle adresse de l'entreprise: rue Charles l'Eplattenier 16.

1er février 1982
A. Andersson, à La Chaux-de-Fonds, représentation des lames de scies à métaux et à bois «Hakansson», etc. (FOSC du 19. 1. 1970, no 14, p. 127/128). Nouvel objet de l'entreprise: Représentation exclusive des lames de scies à métaux «Hakansson» ainsi que d'outillages de précision et d'autres pour l'industrie.

1er février 1982
Girard-Perregaux S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de montres, etc. (FOSC du 23. 9. 1981, no 220, p. 3012). Philippe Blanchard, de Malleray, à Colombier NE, est nommé directeur avec signature collective à deux.

2 février 1982
La Gentiane S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 4. 9. 1975, no 206, p. 2428). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mai 1981, la société a décidé la dissolution, la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 février 1982
Imprimerie du Centre des Terreaux S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 11. 12. 1979, no 290, p. 3886). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

2 février 1982
Gai-Soleil S.A. «B», à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 9. 2. 1960, no 32, p. 466). Nouvelle adresse: Fiduciaire Leuba et Schwarz, faubourg de l'Hôpital 13.

2 février 1982
Fiduciaire Générale S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC du 18. 8. 1981, no 189, p. 2653), avec siège principal à Bâle. Nouvelle adresse: rue des Moulins 51.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications
Société Anonyme Coutance-Crenus, à Genève (FOSC du 8. 2. 1982, p. 411). La raison de commerce est: **Société Anonyme Coutance-Grenus.**

Banque Romande, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1982, p. 426). Jean-François Dumonal, fondé de pouvoir, est domicilié à Vétraz-Monthoux (et non Veytraz-Monthoux) (F).

Belimex, J. Hubeny-Belsky & Cie, à Genève, société en nom collectif. L'inscription du 4. 1. 1982 (FOSC du 15. 1. 1982, p. 142) est rectifiée en ce sens que les associés sont Jarmila Hubeny-Belsky et Jiri Kacirek (et non Jacirek).

29 janvier 1982
Henri Bimpage, à Genève, plumes et duvets, tapissier-décorateur (FOSC du 24. 3. 1952, p. 195). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Bimpage Odette», à Genève.

29 janvier 1982
Bimpage Odette, à Genève, rue John-Grasset 5. Chef de la maison: Odette Bimpage, de et à Genève. Entreprise de tapissier-décorateur. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Henri Bimpage», à Genève.

29 janvier 1982
Colette Blanchard, à Meyrin, café-brasserie (FOSC du 21. 6. 1977, p. 2042). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 janvier 1982
Michel Buffat, à Cartigny, La Petite-Grave, chemin des Bois-de-Saint-Victor 8. Chef de la maison: Michel Buffat, de France, à Cartigny. Serrurerie, constructions métalliques.

29 janvier 1982
«Comptoir du Pneu» P. Bolzli, à Genève (FOSC du 13. 10. 1961, p. 2980). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 janvier 1982
«Comptoir du Pneu» P. Bolzli, Jean-Claude Depraz succ., à Genève, rue du Fort-Barreau 13. Chef de la maison: Jean-Claude Depraz, de Chanéaz, à Echandens. Importation, exportation, représentation et commerce de pneus regommés ou neufs et de tous articles se rattachant à cette branche.

29 janvier 1982
BMC Radio TV, Christin et Mirault, à Chêne-Bougeries, société en nom collectif (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447). Adjonction à l'objet: vente et installation de systèmes de sécurité.

29 janvier 1982
Fortis Gérald et Claude, à Lancy, entreprise de gypserie-peinture, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 2. 1981, p. 527). Gérald Fortis n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Claude Fortis reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Entreprise du bâtiment, C. Fortis,** à Lancy.

29 janvier 1982
Ugo Ricciardi, à Meyrin, carrosserie, etc. (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1372). Nouvelle adresse: route de Meyrin 287.

29 janvier 1982
Jean-Jacques Rossier, au Grand-Saconnex, courtage publicitaire (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3431). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 janvier 1982
Galerie Saint-Léger, D. Siegrist, à Genève (FOSC du 12. 9. 1980, p. 3022). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Satigny.

29 janvier 1982
Giorgio Scarpetta, à Genève, galerie de la Rôtisserie 8. Chef de la maison: Giorgio Scarpetta, d'Italie, à Genève. Commerce d'horlogerie-bijouterie, d'articles cadeaux et de pierres précieuses et semi-précieuses notamment corail et ivoire travaillés ou bruts.

29 janvier 1982
Antonio Schiavone, à Chêne-Bougeries, bar à café (FOSC du 18. 2. 1980, p. 550). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 janvier 1982
E. Schwab, Entreprise Robert Desicy successeur, au Grand-Saconnex, gypserie-peinture, etc. (FOSC du 9. 12. 1974, p. 3281). Nouvelle adresse: route de Ferney 175.

29 janvier 1982
Yves Maillard, à Vernier, carrosserie (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1032). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Carrosserie Maillard SA», à Vernier.

29 janvier 1982
Carrosserie Maillard SA, à Vernier, chemin de la Muraille 9–11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 1. 1982. But: carrosserie avec travaux de peinture; achat et vente de voitures neuves et d'occasion ainsi que de tous accessoires. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Yves Maillard», à Vernier, selon bilan au 31. 12. 1981, comportant un actif de fr. 36 319.20 et un passif envers les tiers de fr. 5809, pour fr. 30 510.20, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 28 800. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yves Maillard, de Hennens, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle.

29 janvier 1982
Le siège-intérieur en cuir SA, à Lausanne (FOSC du 30. 9. 1976, p. 2777). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue du Rhône 100. Nouvelle raison de commerce: **Bivex SA.** Statuts originaires du 3. 9. 1976. Nouveaux statuts du 21. 12. 1981. But modifié: importation et exportation de toute marchandise et réalisation de toutes opérations financières et de placement de capitaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Werner Bloch, d'Oensingen, à Bâle, administrateur unique avec signature individuelle. Pierre Sciclounoff, Niels-Edgar Tonn-Petersen, Edouard Blatter et Philippe Gonin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bjarne Iversen, du Danemark, à Chêne-Bougeries, qui n'est plus administrateur, a été nommé directeur avec signature individuelle.

29 janvier 1982
MG Architecture Fontaine Décoration SA, à Genève, rue du Vieux-Collège 9, chez Alexandre Davidoff, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 1. 1982. But: conception, construction, installation de tout ensemble immobilier ou mobilier, notamment dans les domaines suivants: l'architecture, l'architecture d'intérieur, les espaces urbains et les fontaines, les entreprises générales; étude de marché s'y rapportant; commerce de tous produits. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alexandre Davidoff, de Genève, à Cartigny, administrateur unique avec signature individuelle.

29 janvier 1982
Comptoir d'Equipements Industriels SA, à Genève (FOSC du 18. 12. 1981, p. 3978). But modifié: fabrication, commerce et montage d'équipements et de fournitures industriels, tels qu'installations de stockage, de manutention, de soudure, de transport, de filtration, de mobilier de bureau et d'équipements divers. Conversion des 50 actions, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Nouveaux statuts du 13. 1. 1982.

29 janvier 1982
Creative Collaboration – Grey SA, à Genève, collaboration professionnelle créative dans les affaires relatives aux communications (FOSC du 26. 1. 1982, p. 271). Nouvelle adresse: Rue du Cendrier 15, chez Hunziker Associates SA.

29 janvier 1982
Neutra Fiduciaire SA, succursale à Genève (FOSC du 20. 10. 1981, p. 3281), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Denis Soussi, nommé sous-directeur de la succursale; sa procuration est radiée.

29 janvier 1982
Piper Aircraft International SA, à Meyrin (FOSC du 7. 10. 1976, p. 2840). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Piper Aircraft International SA, en liquidation.** Liquidatrice: la succursale de Genève de la «Fiduciaire Générale SA». Thomas-W. Gillespie, Harald Ehrenstrom, Claude Claudet, Jacques Chappuis, Gottfried von Meiss et Willy Friek ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, ceux de Giorgio Cantini, de même que la procuration de Werner Brokatzky, sont radiés. Domicile de liquidation: Genève, rue d'Italie 6, chez Fiduciaire Générale SA.

29 janvier 1982
Unifinter, Immobilière et Constructions SA, à Genève (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). Nouvelle raison sociale: **MTS Management Trade and Service SA.** But modifié: achat, vente, location, construction et exploitation d'immeubles; importation, exportation, achat, vente, commercialisation, courtage et représentation de tous produits; services ou conseils en rapport avec le commerce; recherche de nouveaux produits ou procédés. Statuts modifiés le 4. 1. 1982. Eugène P. Denereaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Verrey, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

29 janvier 1982
Financière Fransad, à Genève, toutes opérations de financement, etc, société anonyme (FOSC du 8. 1. 1982, p. 59)
Luidja SA, à Genève, vente et courtage de matières premières, etc. (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2327)

Nouvelle adresse: rue du Rhône 21, chez Financière Fransad.

29 janvier 1982
Anne Style SA, à Genève, exportation et fabrication de tous produits de beauté, etc. (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3350). Michel Dunand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anne Dunand, jusqu'ici présidente, rest seule administratrice et signe désormais individuellement.

29 janvier 1982
Assista SA, société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS), Genève, à Genève (FOSC du 28. 1. 1981, p. 296). Arthur Spirk n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Volandré, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Werner Zuberbühler, nommé secrétaire; Hans-Ulrich Dürrenmatt, de Guggisberg, à Thoune; Walter Gressly, de et à Soleure, et Peter F. Kugler, de Bâle, à Riehen; lesquels signent collectivement à deux. Les fondés de pouvoir François Antoniazzi et Max Plattner signent désormais collectivement à deux sans autre restriction.

29 janvier 1982
Baytur SA, à Genève, financement et supervision des activités de sociétés affiliées, etc. (FOSC du 19. 10. 1981, p. 3270). Eric Haymann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elias Attia, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 janvier 1982
Société Immobilière Chemin Boissier 27C, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). L'administrateur Luc Prokesch est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

29 janvier 1982
Coopin, à Meyrin, société coopérative (FOSC du 22. 9. 1977, p. 3070). Paul Bossard, nommé président; Gilbert Dumont, nommé secrétaire; Bruno Nicolaï, jusqu'ici président, et Jean-Pierre Bovigny, jusqu'ici secrétaire, tous membres de l'administration, continuent à signer collectivement à deux.

29 janvier 1982
Société immobilière de la Croix d'or No 17, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1338). Thomas Plattner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Urs Walser, de Quarten, à Niederhasli, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 janvier 1982
Edilux SA, à Genève, toutes créations et réalisations graphiques, etc. (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2136). André Freymond (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administratrice Suzanne Pétremand-Besancenet signe désormais individuellement.

29 janvier 1982
Endevor SA, à Genève, assistance et mise à disposition de services, etc. (FOSC du 29. 8. 1980, p. 2889). Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 6, chez Fiduciaire Controgest SA.

29 janvier 1982
Fiduciaire Figestor SA, à Genève (FOSC du 18. 1. 1982, p. 167). Alfons Kunz est maintenant domicilié à Genève.

29 janvier 1982
Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion, à Genève (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1442). Les pouvoirs de Daniel Delay sont radiés.

29 janvier 1982
Filmfilms SA, à Genève, exploitation et distributions de tous films publicitaires, etc. (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2697). Nouvelle adresse: rue de Neuchâtel 2, chez Bernard Nussbaumer.

29 janvier 1982
Gerad Management Services SA, à Genève (FOSC du 29. 9. 1981, p. 3069). Nouvelle adresse: route des Acacias 2.

29 janvier 1982
Hiram SA, à Genève, mise en valeur et gérance de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 23. 6. 1980, p. 2136). Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 6, chez Fiduciaire Controgest SA.

29 janvier 1982
KBB SA, Genève, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 25. 1. 1977, p. 262). Robert Favarger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Basset, de et à Choulex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 janvier 1982
Key-Click Distribution SA, à Genève, vente et distribution de porte-clés, etc. (FOSC du 5. 7. 1977, p. 2211). Karl Steinmann et Riquet Clot ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés.

29 janvier 1982
Metraco Management SA, à Genève, fournir des services administratifs, etc. (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390). Terence Furey, de Lugano, à Vandœuvres, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administratrice Sonia Furey est maintenant domiciliée à Vandœuvres.

29 janvier 1982
SI Rue du Mont-Blanc 26, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1978, p. 3475). L'administrateur Luc Prokesch est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy.

29 janvier 1982
Otecenet SA, à Genève, administration et prise de participations, etc. (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1255). Nouvelle adresse: rue du Rhône 84.

29 janvier 1982
Owen's SA, à Genève, élaboration et publication de renseignements économiques, etc. (FOSC du 27. 8. 1980, p. 2864). Administration: Roy Price, directeur, nommé en outre président; Gaston Delacrétaz, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement, et Bertrand Favre, de Pont (Veveysc), à Genève, avec signature collective à deux.

29 janvier 1982
Ramco SA, à Genève, distribution et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3091). Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 6, chez Fiduciaire Controgest SA.

29 janvier 1982
Sigma Consulting SA, à Genève, fourniture de services et de conseils dans les domaines administratifs, etc. (FOSC du 5. 11. 1979, p. 3495). Signature individuelle a été conférée à Alain Rollet, de France, à Ferney-Voltaire (F), directeur.

29 janvier 1982
Somico SA, à Genève, commerce de diverses denrées périssables, etc. (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). Nouvelle adresse: route des Acacias 2.

29 janvier 1982
Telara SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2914). Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 6, chez Fiduciaire Controgest SA.

29 janvier 1982
Union Mondiale Ort, à Genève, amélioration de la situation économique et sociale des juifs, etc., association (FOSC du 27. 3. 1981, p. 962). Signature collective à deux a été conférée à David Brombart, des USA, à Londres (GB).

29 janvier 1982
Société Anonyme Conrad Zschokke, à Genève, direction et exécution de constructions de toute nature, etc. (FOSC du 24. 6. 1981, p. 2029). Jürg Fischer, jusqu'ici directeur adjoint a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Claude Mèche, jusqu'ici sous-directeur a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Otto Bühlmann, jusqu'ici sous-directeur a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Max Waldburger, Alfred Brugger et Roger Maret, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Signature collective à deux limitée à l'établissement principal a été conférée à Bruno Pavan et Roger Dubois, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal a été conférée à: Daniel Barde, de Genève, à Aesch bei Birmensdorf; Christian Gafafer, de St-Gall, à Genève; Jean-Yves Iseli, de Thunstetten, à Daillens; Michel Egger, d'Alterswil, à Genève; Alfred Schapira, de Roumanie, à Genève, et Gérard Jaques, d'Epesses, à Genève.

29 janvier 1982
Incomar SA, à Genève, place du Molard 7, chez Ilex Trust Services SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 1. 1982. But: activités commerciales et financières, notamment achat, vente, importation et exportation de toutes marchandises, ainsi que toutes prestations de service s'y rapportant; acquisition, détention, exploitation et aliénation de brevets d'invention, de marques de fabrique, de procédés de fabrication, ainsi que des licences y relatives. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yehuda Talmor, de et à Genève, président, et Elyzabeth Ruamthvisap, de Rüderswil, à Genève; lesquels signent individuellement.

29 janvier 1982
Mawill SA, Genève, à Genève, rue du Rhône 78. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 1. 1982. But: procurer du personnel temporaire à toutes professions. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Stefan Furler, de Küsnacht ZH, à Zurich, administrateur unique avec signature individuelle.

29 janvier 1982
SVB 3 SA, à Genève, rue Bovy-Lysberg 8, chez Fidaudit SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 1. 1982. But: exploitation de brevets et de licences, développement, fabrication, installation, achat, vente et commercialisation de produits et dispositifs anti-pollution, en particulier pour moteurs à essence et à diesel, brûleurs industriels et domestiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Volcher, de Belgique, à Lima (Pérou), président; Pierre Schild, de Château-d'Oex, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Arlette Racine, de Meyrin, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

29 janvier 1982
Tox SA, Genève, à Genève, passage Malbuisson 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 1. 1982. But: procurer du personnel temporaire à toutes professions. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Stefan Furler, de Küsnacht ZH, à Zurich, administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1982
Agence de voyages Cepeda, à Genève (FOSC du 16. 10. 1981, p. 3246). Nouvelle adresse: rue du Jura 5.

1er février 1982
Little Big Bus, Karol Gazik, à Carouge, avenue du Cardinal-Mermillod 1. Chef de la maison: Karol Gazik, de Tchécoslovaquie, à Carouge. Location de minibus et de voiture avec ou sans chauffeur.

1er février 1982
Bernadette George, à Lancy, Petit-Lancy, avenue des Morgines 1. Chef de la maison: Bernadette George, de Vuibroye, à Vernier. Café-restaurant à l'enseigne «Lancy-Parc».

1er février 1982
Boulangerie-Pâtisserie Lara, à Genève, avenue Henri-Bordier 12. Chef de la maison: José Lara, d'Espagne, à Genève. Boulangerie-pâtisserie.

1er février 1982
Renzo Lazzaro, à Genève, avenue de Frontenex 34. Chef de la maison: Renzo Lazzaro, d'Italie, à Thônex. Atelier de bijouterie.

1er février 1982
Hôtel des 4 Nations, R. Lonati, à Genève (FOSC du 19. 9. 1979, p. 3000). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er février 1982
Al Zoubaidy et Lonati, à Genève, rue de Zurich 43. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Rio Lonati, d'Agno, à Genève, et Ali Al-Zoubaidy, d'Irak, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel-restaurant des 4 Nations».

1er février 1982
Antonio Marcellino et Antonio Rossi, à Carouge, garage, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 4. 1972, p. 964). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1er février 1982
Garage Marcellino, à Genève, rue des Ronzades 3. Chef de la maison: Antonio Marcellino, d'Italie, à Bernex. Garage, commerce, location et atelier de réparations pour tous véhicules automobiles.

1er février 1982
Garage Rossi, à Carouge, rue Jacques-Dalphin 35–37. Chef de la maison: Antonio Rossi, d'Italie, à Bernex. Garage, commerce, location et atelier de réparations pour tous véhicules automobiles.

1er février 1982
Protect service agence privée de sécurité, Mireille Miotti, à Lancy (FOSC du 4. 11. 1980, p. 3602). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Protect service agence privée de sécurité et de surveillance, René Miotti», à Lancy.

1er février 1982
Protect service agence privée de sécurité et de surveillance, René Miotti, à Lancy, Grand-Lancy, chemin des Pontets 18. Chef de la maison: René Miotti, d'Onex, à Lancy. Agence pour la surveillance, la protection et la sécurité des personnes et des biens; détective privé. Procuration individuelle a été conférée à Mireille Miotti, d'Onex, à Lancy. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Protect service agence privée de sécurité, Mireille Miotti», à Lancy.

1er février 1982
Mirabaud & Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 20. 1. 1981, p. 195). Henri Fauchier-Magnan n'est plus associé indéfiniment responsable. Denis Vernet, nommé directeur, continue à signer par procuration collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Decor, de Genève, à Gimel, et Antoine Boissier, de et à Genève. La commandite de Mirabaud Finance SA a été portée de fr. 900 000 à fr. 1 350 000.

1er février 1982
Boutique Saint-Yves, G. Sudan, à Lancy, commerce de vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 21. 9. 1973, p. 2589). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC par suite de cessation de l'exploitation et du départ du chef de la maison.

1er février 1982
Minke van Schaik, à Genève, rue John-Grasset 5. Chef de la maison: Minke van Schaik, des Pays-Bas, à Genève. Création et commerce de parfums, commerce de plantes et d'essences aromatiques.

1er février 1982
J. Volkart, à Meyrin, fabrication et commerce de compresseurs et outils pneumatiques (FOSC du 29. 4. 1977, p. 1382). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «J. Volkart & fils», à Meyrin.

1er février 1982
J. Volkart & fils, à Meyrin, Cointrin, chemin des Sapins 6. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Jakob Volkart, de et à Meyrin, et son fils, Roger Volkart, de Meyrin, à Genève. Signature: individuelle de Jakob Volkart et collective à deux de Roger Volkart. Procuration collective à deux a été conférée à Hanni Volkart, de et à Meyrin. Fabrication et commerce de compresseurs et outils pneumatiques. Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. Volkart», à Meyrin.

1er février 1982
F. Brandt, Etablissement Sarmac, à Carouge, route des Acacias 54bis. Chef de la maison: François Brandt, de France, à Ollon. Etudes dans le domaine de la mécanique et des techniques nouvelles: dépôt et exploitation de brevets s'y rapportant.

1er février 1982
Aigue-Marine, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 17. 12. 1981, p. 3961). Par suite du transfert de son siège à St-Prex, la société a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 13. 1. 1982, p. 115). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er février 1982
Bank Leumi le-Israel (Suisse), succursale à Genève (FOSC du 25. 11. 1981, p. 3722), entreprise ayant son siège à Zurich. Gur Ben-Ari, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continue à signer collectivement à deux.

1er février 1982
Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils SA, succursale à Vernier (FOSC du 2. 7. 1981, p. 2135), entreprise ayant son siège à Lausanne. Les administrateurs Michel Bonnard, vice-président et secrétaire, et Jean-François Demont, nommés en outre directeurs de la société, continuent à signer collectivement à deux. Gilbert Psarofaghis, jusqu'ici directeur de la succursale, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux; toutefois sa signature n'est plus limitée aux affaires de la succursale. Jean-Marc Juge, de Carouge, au Mont-sur-Lausanne, et Dimitri Viazemsky, d'Ependes, à Lausanne, sous-directeurs de la société, signent collectivement à deux.

1er février 1982
Société Immobilière Carrefour de Rive, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200). Statuts modifiés le 27. 1. 1982 sur un point non soumis à l'inscription. Alfred Gehrig et Alfred Damay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marc-Henri Mettaz, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 29, chez Wicht et Christen, notaires.

1er février 1982
CISA Commodity Investments SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 9. 2. 1981, p. 419). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1er février 1982
Inforex SA, succursale de Genève, à Genève, calculateurs et équipements périphériques (FOSC du 19. 10. 1979, p. 3318). La procuration de Hansueli Jüni est radiée.

1er février 1982
Jac SA, à Genève, participations (FOSC du 3. 7. 1975, p. 1840). Nouvelle raison sociale: **Millepertuis SA.** Statuts modifiés le 20. 1. 1982. Les administrateurs Pierre Cogne, président; Raymond Luscher, secrétaire, et Robert Junod, signent désormais collectivement à deux.

1er février 1982
Jupiter SA de Gérance et d'Affrètements Maritimes, à Genève (FOSC du 8. 12. 1981, p. 3859). Adjonction au but: acquisition, vente et gestion de biens ou actifs immobiliers en rapport avec son but. Statuts modifiés le 25. 1. 1982.

1er février 1982
Nandin SA, à Genève, participations (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3042). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Nandin SA, en liquidation.** Liquidateur: Frédéric Wenger, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Robert Vautravers et Lars Wirström ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

1er février 1982
Sélection pour vous SA, à Genève, vente par correspondance (FOSC du 17. 3. 1981, p. 835). Edmond Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge H. Fradkoff, maintenant originaire de Genève, est administrateur unique et continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Youssef Vahabzadeh, d'Iran, à Collonge-Bellerive, directeur adjoint. Procuration individuelle a été conférée à Monique Nicolaïdis; sa signature est radiée.

1er février 1982
Sodereal Holding SA, à Genève (FOSC du 3. 10. 1980, p. 3246). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 27. 1. 1982, p. 283). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er février 1982
Sorotel SA, à Chêne-Bourg, gestion d'immeubles concernant la branche hôtelière (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1223). Adjonction au but: importation et exportation de tous produits de consommation. Statuts modifiés le 21. 1. 1982.

1er février 1982
Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre D, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4218). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1er février 1982
Videco SA, à Genève (FOSC du 12. 2. 1981, p. 463). But modifié: exploitation d'agences de voyages et de publicité; commerce, courtage et représentation de tous produits. Statuts modifiés le 22. 1. 1982.

1er février 1982
Union Immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3350). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la «Société de Banque Suisse», à Bâle, en reprend l'actif et le passif.

1er février 1982
Agrima SA, à Genève, participations à des entreprises commerciales, etc. (FOSC du 22. 6. 1981, p. 2000). Max Hottinger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Claude Carquillat a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

1er février 1982
Société nouvelle des Bergues, à Genève, société anonyme exploitation et prise en affermage d'hôtels, etc. (FOSC du 15. 10. 1981, p. 3234). Nouvelle adresse: rue de la Confédération 2, chez Société de Banque Suisse.

1er février 1982
Coprogex SA, à Genève, commercialisation et distribution de tous produits, etc. (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638). Nouvelle adresse: rue de Lyon 73.

1er février 1982
Figex, Société Fiduciaire de Gestion et d'Expertise, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2343). Jean-Pierre Noël n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Claude Neukom, de même que la procuration de Jacqueline Cattanéo, sont radiés. Paul Hegi, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

1er février 1982
Société Financière du Léman, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1977, p. 2415). Charles Wyniger et Ettore Lolli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Attilio Lentati, d'Italie, à Milan (I), Vincenzo Civiletti, d'Italie, à Milan (I), et Mario Kronauer, de Zurich, à Zollikon, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er février 1982
Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle C, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375)
Société Immobilière Rue Liotard E, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394)
Pierre Veyrat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1982
Ramed SA, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1699). Dominique Magnenat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Claude Carquillat a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Jean-Claude Messiaux, de Bière, à Confignon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er février 1982
Sandy SA, à Genève, toute activité commerciale et immobilière (FOSC du 30. 3. 1978, p. 964). Marguerite Eichenberger n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Urs Lerf, de Leibstadt, à Perly-Certoux, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement avec la présidente ou le secrétaire. L'administrateur Raphaël Biaggi, secrétaire du conseil, signe désormais individuellement.

1er février 1982
SGM Société de Gérance Maritime SA, à Genève (FOSC du 21. 9. 1979, p. 3021). Pierre-Alain Loosli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Gillioz, de Grône, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er février 1982
Vedia SA, à Genève, vente de tous produits et articles, etc. (FOSC du 19. 2. 1981, p. 540). La société n'exploite plus le café-restaurant à l'enseigne «Vedia-centre», rue du Rhône 42.

1er février 1982
Rhône Consult SA, à Genève, conseils à toutes entreprises (FOSC du 30. 7. 1980, p. 2558). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 500 000 par l'émission de 350 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 250 000. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 28. 1. 1982.

1er février 1982
ADS SA, à Genève, rue d'Italie 6, chez Fiduciaire Générale SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 1. 1982. But: achat, vente, courtage, distribution, transport de tous produits, principalement dans le domaine du pétrole et de la pétrochimie, ainsi que toutes prestations de services s'y rapportant. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 10 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edward Salib, du Liban, à Purley (GB), président; Jan Driessen, des Pays-Bas, à Veyrier, vice-président; René Jayet, de Moudon, à Veyrier, secrétaire; Alain Winkelmann, de et à Genève, et Claude Guignard, de Vaulion, à Vandœuvres. Signature: individuelle d'Edward Salib ou Jan Driessen et collective à deux des autres administrateurs.

1er février 1982
Confipex SA, à Genève, rue du Rhône 78, chez Brunschvig, Badel, Lindenfeld, Meyer, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 1. 1982. But: conseil d'entreprises, notamment organisation et structuration de toutes entreprises commerciales, financières et industrielles; achat, vente, courtage de brevets, de licences, de tous produits manufacturés ou semi-manufacturés et de matières premières; représentation de sociétés, financement de toutes opérations commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Meyer, de Zurich, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1982
Optifex Corporation SA, à Genève, rue du Rhône 42, chez Compagnie Noga d'importation et d'exportation SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 1. 1982. But: importation, exportation, représentation et commerce de tous produits; fournir des services notamment dans le domaine de la construction et de l'engineering; participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nessim D. Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, président; Joël Herzog, de Grande-Bretagne, à Genève, secrétaire; David N. Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, et Jean Patry, de Genève, à Thônex. Signature: individuelle de Nessim D. Gaon et collective à deux des autres administrateurs.

1er février 1982
J. L. Richardet & H. Saini SA, à Genève, rue de Lausanne 57. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 1. 1982. But: bureau d'architecture; construction de tous bâtiments, notamment en entreprise générale; achat, vente, gérance et courtage de tous biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Reprise de biens envisagée: divers actifs de la société en nom collectif «J. L. Richardet & H. Saini», à Genève, pour le prix maximum de fr. 20 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Luc Richardet, de et à Genève, président, et Hubert Saini, de Genève, à Puplinge, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

1er février 1982
Albert Delaunay & Cie, à Genève, gestion d'immeubles, etc., société en nom collectif (FOSC du 9. 8. 1976, p. 2301). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Delaunay & Cie SA», à Genève.

1er février 1982
Delaunay & Cie SA, à Genève, avenue de Miremont 31. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 1. 1982. But: achat, vente, construction, exploitation, location et gestion d'immeubles. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 2500 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Albert Delaunay & Cie», à Genève, selon bilan au 31. 12. 1981, comportant un actif de fr. 2 328 368.34 et un passif envers les tiers de fr. 1 426 620.24, pour fr. 901 748.10, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 247 500. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Delaunay, de Genève, à Versoix, président; Albert Blondel, de et à Genève, vice-président, et Yves Delaunay, de Genève, à Vandœuvres, secrétaire. Signature: individuelle des administrateurs ou de Marcelle Sage, de France, à Genève, directrice. Procuration collective à deux a été conférée à Roland Bertola, de Tannay, à Thônex.

1er février 1982
Fanadex SA, à Genève, rue de l'Université 4, chez Jean-Pierre Rivara SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1981. But: exécution de tous contrats de mandat, d'affermage, de commission, prise de participations, étude de financement ainsi que gestion d'investissements dans des exploitations commerciales ou industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 160 actions de fr. 100 nominatives et 80 actions de fr. 425 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1982
Interbunker SA, à Genève, avenue d'Aïre 65, chez Michael Teekens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 1. 1982. But: commerce de produits pétroliers et produits similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe des publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Michael Teekens, des Pays-Bas, à Genève, directeur.

1er février 1982
Orianfinance SA, à Genève, rue de la Tour-de-l'Ile 4, chez Fiduciaire Daniel Delay. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 1. 1982. But: services et conseils en matière de gestion et d'organisation; toutes opérations commerciales, financières et de placements; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 5 actions de fr. 10 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Delay, de Provence, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle.

1er février 1982
Selbis SA, à Genève, commerce d'installations cinématographiques, etc. (FOSC du 11. 6. 1981, p. 1871). Administration: Ariel-Raphaël Bernheim, nommé président; Francis Wahl, de et à Genève, secrétaire, et Yigal Ophir, de France, à Vandœuvres; lesquels signent individuellement. Adresse: rue de la Fontaine 2.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

2 février 1982
S.I. Clendy S.A., à Delémont (FOSC du 5. 7. 1979, no 154, p. 2159). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Delémont par suite de transfert du siège à Lully-sur-Morges (FOSC du 12. 1. 1982, p. 99).

2 février 1982
La Croisée Delémont S.A., à Delémont, exploitation d'un centre de tennis, etc. (FOSC du 15. 10. 1981, no 239, p. 3234). Michel Maître, vice-président, ne fait plus partie de l'administration par suite de démission; sa signature est radiée. Sont nommés membres: Marc Chariatte, de Rossemaison, à Bassecourt, et Claire Chariatte-Renggli, de Rossemaison, à Bassecourt. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Guy Chariatte, président (inscrit), sont modifiés en ce sens.

2 février 1982
Moulins de Vicques Charmillot SA, à Vicques (FOSC du 2. 10. 1981, no 228, p. 3108). Le capital social de fr. 320 000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1er février 1982
Trummer Gottfried, aux Breuleux, boucherie et charcuterie (FOSC du 29. 3. 1949, no 74, p. 834). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

1er février 1982
Trummer Marcel, aux Breuleux. Le titulaire est Marcel Trummer, d'Adelboden, aux Breuleux, Boucherie-charcuterie.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 97.088.42 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Saldo per 5. August 1977: Fr. 14 059,70.

Sparheft Nr. 140.720.14 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Saldo per 29. Januar 1981: Fr. 17 413.–.

Anlagesparheft Nr. 802.363 der Schweizerischen Bankgesellschaft Aarau, Saldo per 3. Dezember 1981: Fr. 7981.30.

Fr. 50 000.–, 6½% Obligation, Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Nr. 74602, fällig am 28. Dezember 1985, mit Jahrescoupons per 28. Dezember 1982 und folgende.

Die unbekannten Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten, d. h. bis 6. Juli 1982, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (325[1])

5000 Aarau, den 3. Februar 1982 Bezirksgericht Aarau

Es werden vermisst:

Fr. 26 000.– Inhaberschuldbrief vom 13. November 1933/30. November 1939, haftend im 1. Rang auf GB Suhr Nr. 1434, Plan 25, Parzelle 1379, lautend auf die Erbengemeinschaft des Mühlematter Johann, geb. 1890, von Spiez BE, in Suhr wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 12 000.– Namenschuldbrief vom 8. April 1936, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Gränichen Nr. 920, Plan 17, Parzelle 511, und Fr. 5000.– Namenschuldbrief vom 4. Februar 1942/25. Oktober 1966, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 2. Rang auf GB Gränichen Nr. 920, Plan 17, Parzelle 511, lautend auf die Erbengemeinschaft des Kaufmann-Dettwyler Walter, geb. 1907, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 5000.– Namenschuldbrief vom 13. Dezember 1938, zugunsten Otto Hunziker, in Wikon LU, haftend im 2. Rang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf GB Aarau Nr. 252, Parzelle 29, lautend auf die Erbengemeinschaft des Hunziker-König Alfred, geb. 1889, von Kirchleerau, in Aarau wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 60 000.– Namenschuldbrief vom 16. April 1959, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 2203, Plan 40, Parzelle 2514, lautend auf die Erbengemeinschaft des Stauffer-Weber Gottlieb, geb. 1898, von Unterentfelden, in Aarau wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 16 000.– Namenschuldbrief vom 14. Februar 1923, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 1489, lautend auf die Erbengemeinschaft des Beyli-Huber Walter, geb. 1884, von Aarau und Villmergen, in Aarau wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Die unbekannten Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert eines Jahres, d. h. bis 7. Februar 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (326[1])

5000 Aarau, den 3. Februar 1982 Bezirksgericht Aarau

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An dessen unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln sind gerichtliche Zahlungsverbote erlassen.

Schuldbrief Fr. 26 000.– vom 28. April 1926, Beleg I/4178, zugunsten des Dr. med. dent. Hans Frei-Meier, Zahnarzt, am Weiher, St. Urban, lastend im 1. Rang auf Roggwil GBbl. Nr. 1137.

Schuldbrief Fr. 4000.– vom 28. April 1926, Beleg I/4178, zugunsten des Dr. med. dent. Hans Frei-Meier, Zahnarzt, am Weiher, St. Urban, lastend im 2. Rang auf Roggwil GBbl. Nr. 1137.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (366[2])

4912 Aarwangen, den 9. Februar 1982 Der Gerichtspräsident I: i. V. Cavin

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Fr. 20 000.–, 4% Kassenschein, der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Nr. 34269-0, per 15. November 1982, mit Coupon per 15. November 1982.

Auskündungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (367[2])

4912 Aarwangen, den 9. Februar 1982 Der Gerichtspräsident I: i. V. Cavin

Der unbekannte Inhaber der Kassenobligation 5¼% der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Bern, Nr. 515 034, von nom. Fr. 5000.–, mit Coupons per 5. Februar 1982 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (349[2])

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der drei Kassenscheine 5¼%, Kantonalbank von Bern, Serie KJ, Nrn. 010277/79, von nom. je Fr. 10 000.–, ausgestellt am 1. Juni 1980, mit Coupons per 1. Juni 1982 und folgende, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (350[2])

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der Kassaobligation 5½% der Migros Bank Bern, Migros-Typ, Nr. 625 831, von nom. je Fr. 2000.–, rückzahlbar per 30. März 1986, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (351[2])

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der Aktie Nr. 13564 der Aktiengesellschaft Chocolat Tobler Bern, lautend auf Attilio Antonio Sciapina, von nom. Fr.500.–, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (352[2])

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der Aktie Nr. 39582 der Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, lautend auf den Namen von Fürsprecher Walter Zacharias Kornfein, von nom. Fr. 500.–, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (370[2])

3011 Bern, den 5. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Die unbekannten Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Namenaktie Nr. 486 der Baugesellschaft Nydegg, in Bern, lautend auf die Firma Kormann & Scheidegger, Bern, von nom. Fr. 1000.- (Titelmantel ohne Coupons);
b. Aktienzertifikat für die Aktie Nr. 481 der Baugesellschaft Nydegg, in Bern, lautend auf Fritz Gygi, Malermeister, Bern, von nom. Fr. 1000.–, ohne Coupons;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (371[2])

3011 Bern, den 5. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 40 000.–, vom 6. Februar 1933, Beleg III/1327, lautend zugunsten der Schweiz. Volksbank, Bern, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Optingenstrasse 16, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1074, Kreis V, des Fritz Albert Bovard, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (372[2])

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 6000.–, vom 4. August 1961, Beleg V/1583, haftend im 3. Rang auf der Liegenschaft Wangenhubelstrasse 32, in Oberwangen, Köniz-Grundbuchblatt Nr. 919, des Paul Huber, bzw. nun dessen Erbengemeinschaft, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (373[2])

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 30 000.–, vom 8. Oktober 1971, Beleg 5513, lautend zugunsten der Elsbeth Stauffer-Mühlethaler, nun Elsbeth Schümperli geb. Mühlethaler, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Köniz-Grundbuchblatt Nr. 7257-3, des Dr. rer. pol. Hans Stauffer, Senseblickstrasse 4, Thörishaus, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (374[2])

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 3000.–, vom 26. Januar 1928, Beleg I/6464, lautend zugunsten des Christian Künti, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 2348, des Ernst Wernli, bzw. nun des Jörg Wernli, Lötschenstrasse 18, Ostermundigen, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (375[2])

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Die unbekannten Inhaber der folgenden Eigentümerschuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 21 500.–, vom 5. Juli 1929, Beleg II/6994, haftend im 2. Rang;
b. Schuldbrief von Fr. 5000.–, vom 31. Juli 1929, Beleg II/7075, haftend im 3. Rang;

beide Titel haftend auf der Liegenschaft Neufeldstrasse 103, Bern, Grundbuchblatt Nr. 1798, Kreis II, des Dr. Albert Hans Lüthi, der Kätheli Elisabeth Bürgi-Lüthi und der Vreneli Gertrud Auricula Lüthi, Erbengemeinschaft;

c. Schuldbrief von Fr. 15 000.–, vom 6. Februar 1936, Beleg III/3971;
d. Schuldbrief von Fr. 25 000.–, vom 16. Juli 1937, Beleg III/4762;

beide Titel haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Roschistrasse 10, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2752, Kreis III, des Dr. Albert Hans Lüthi, der Kätheli Elisabeth Bürgi-Lüthi und der Verena Gertrud Auricula Lüthi, Erbengemeinschaft;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (376[2])

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes Nr. 1 von Fr. 10 000.–, vom 20. Dezember 1926, Beleg E II/4005, lautend zugunsten der Luise Marie Gfeller-Bienz, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Morgenstrasse 66, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1592, Kreis VI, der Erbengemeinschaft des Walter Gfeller, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (377[2])

3011 Bern, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief, d. d. 14. August 1972, per Fr. 70 000.–, haftend auf 1R Arni-Islisberg Nr. 138, im 1. Rang, mit einem Max. Zinsfuss von 5% und

Inhaberschuldbrief, d. d. 14. August 1972, per Fr. 217 100.–, haftend auf 1R Arni-Islisberg Nr. 1498, im 1. Rang, mit einem Max. Zinsfuss von 5%, auf Schillig Jakob, Zürich, Baltisser Emil, Zürich, Firma Büchel System Bau AG, mit Sitz in Rebstein, Firma Oskar Müller AG, mit Sitz in Sins, Firma Franz Nufer AG, mit Sitz in Sins und Firma Peterhans AG, mit Sitz in Sins, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieser Inhaberschuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 13. Februar 1983 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (342[1])

5620 Bremgarten, den 4. Februar 1982 Bezirksgericht

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 6000.–, datiert vom 5. Juli 1928, ursprüngliche Schuldnerin Rosa Hegetschweiler, geboren 1885, haftend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Plan Blatt 5 neu Kat. Nr. 3311 (heute Kat. Nr. 7861, Grundbuchblatt 1849), Wohnhaus und Hofraum, Gesamtgrundfläche 3 a 36 m² (heute Wohnhaus mit Anbau, Gebäudegrundfläche und Hofraum 527 m²), im Teufenbach zu Horgen liegend; Pfandbuch Horgen Band 29, Seite 430; Pfandtitelverzeichnis 1928, Nr. 129, Grundbuchamt Horgen.

Die unbekannten Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (16[1])

8610 Horgen, den 10. Juni 1981

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Proamer

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 30 000.–, vom 14. Oktober 1948, Beleg Serie 11/9607, lautend zugunsten von Frau Johanna Meyer geb. Sidler, geb. 1895, Witwe des Werner, von Trub, gewesene Lehrerin in Port, Hauptstrasse 45, lastend im 1. Rang auf Port-Grundbuchblatt Nr. 267.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (341¹)

2560 Nidau, den 4. Februar 1982 Der Gerichtspräsident II: Stähli

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief Nr. 85 über Fr. 1000.–, Vorgang Fr. 8000.–, jährlich Fr. 100.– Termin, 4½% neu, Zinsfall Jakobi, ausgestellt am 7. Juni 1889, ursprünglicher Gläubiger Bischofberger Martin, Kapf, Oberegg, oder jeder rechtsmässige Inhaber, ursprünglicher Schuldner Geschwend Franz Josef, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 149 Kapf, Oberegg.

Die allfälligen Inhaber dieses Grundpfandtitels werden aufgefordert, diesen innert einem Jahr, seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidenten Oberegg vorzulegen, widrigenfalls dieser kraftlos erklärt wird. (369²)

9413 Oberegg, den 9. Dezember 1981 Der Gerichtspräsident: J. Fässler

Der unbekannte Inhaber der nachfolgenden Schuldbriefe ist öffentlich aufgefordert, die Titel innert Jahresfrist – von der ersten Publikation an gerechnet – dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls werden die Schuldbriefe kraftlos erklärt.

Schuldbrief vom 14. 7. 1956, Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Kapital im 3. Rang Fr. 35 000.–, max. Zinsfuss 6%, lastend auf GB Grenchen Nr. 5964 (Grundeigentümerin: Begrag Aktiengesellschaft, bei Herrn H. R. Dudle, Hauptgasse 75, Solothurn);

Schuldbrief vom 17. 12. 1957, Begrag Aktiengesellschaft in Solothurn, Kapital im 4. Rang Fr. 40 000.–, max. Zinsfuss 6%, Nachrükkungsrecht, lastend auf GB Grenchen Nr. 5964 (Grundeigentümerin: Begrag Aktiengesellschaft, bei Herrn H. R. Dudle, Hauptgasse 75, Solothurn). (100²)

4500 Solothurn, den 13. Oktober 1981

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Es wird vermisst:

Fr. 6823.05, Sparheft Nr. 93.316.03 der Appenzell A.Rh. Kantonalbank, lautend auf Frau Anna B.-R., Stein.

Der Besitzer des Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe bis Ende Mai 1982 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzureichen; andernfalls wird das Sparheft für kraftlos erklärt. (322¹)

9043 Trogen, den 3. Februar 1982

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Es werden vermisst:

Fr. 4000.– 4¼% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank, Herisau, Nr. 2460 = 1/4000.–, mit Coupons per 11. Dezember 1981 und folgende, Verfall: 11. Dezember 1985;

Fr. 500.– Prioritätsaktie Nr. 408 der Säntis Schwebebahn AG, Herisau, vom 31. Dezember 1943, samt Couponsbogen.

Der Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, ihn bis Ende August 1982 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls wird er für kraftlos erklärt. (323¹)

9043 Trogen, den 3. Februar 1982

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Es werden vermisst:

Fr. 1400.– abz. lieg. Zedel vom 13. August 1867, im 5. Rang, Vorgang Fr. 4842.–, haftend auf Liegenschaft Grundbuch Stein Nr. 81 und 89, Zumm;

Fr. 9000.– lieg. Zedel vom 19. Februar 1903, im 1. Rang, Zedelkopierbuch Bd. 18 Nr. 147;

Fr. 1500.– Handwechsel vom 19. Februar 1903, im 2. Rang, Vorgang Fr. 9000.–, Zedelkopierbuch Bd. 18 Nr. 148;

Fr. 400.– Handwechsel vom 23. Juni 1904, im 3. Rang, Vorgang Fr. 10 500.–, Zedelkopierbuch Bd. 18 Nr. 358;

die letzteren drei Titel haftend auf Grundbuch Speicher Nr. 352, Lender, Speicher.

Der oder die Besitzer der vermissten Titel werden aufgefordert, sie bis 28. Februar 1983 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (324¹)

9043 Trogen, den 3. Februar 1982 Obergerichtskanzlei App. A.Rh.

Par ordonnance du 3 février 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler:

le carnet d'épargne no 501.640 de l'Union de Banques Suisses, à Bulle, propriété d'Edouard, Robert et Gustave Magnin, à Riaz, au montant de fr. 8307.65;

le titre hypothécaire de fr. 10 500.– du 7 juillet 1907 en faveur de Catherine Magnin née Charrière, grevant les immeubles formant les art. 435, 436, 437 et 438 du registre foncier de la commune de Riaz.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres de les produire au greffe du Tribunal de la Gruyère dans un délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation sera prononcée. (319¹)

1630 Bulle, le 9 février 1982 Le greffier: L. Sansonnens

Le président du Tribunal civil du district du Pays-d'Enhaut somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 décembre 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 20 000.–, constituée le 3 décembre 1964 par Marcel Lenoir, à Château-d'Oex, 3e rang sur la parcelle 169 de Château-d'Oex, propriété de l'hoirie de feu Marcel Lenoir. (142²)

1837 Château-d'Oex, le 9 décembre 1981 Le président: J.-P. Guignard

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédule hypothécaire du 18 septembre 1976, du capital de fr. 5000.–, grevant en 5e rang après fr. 94 600.– et en parité de rang avec 4 cédules hypothécaires de fr. 5000.– chacune, l'art. 8021 de la commune de Fribourg, propriété de Mme Anna Corpataux, née Marbacher, épouse d'Henri, Goz de la Torche no 307a, à Fribourg.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (360²)

1700 Fribourg, le 8 février 1982 p.o. le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les actions suivantes de Sibra Holding SA, à Fribourg:

Actions nos 132.229 à 132.234, de fr. 100.– chacune, au porteur, entièrement libérées.

Actions nos 264.230 à 264.240, de fr. 100.– chacune, nominatives, entièrement libérées.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (361²)

1700 Fribourg, le 8 février 1982 p.o. le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'hypothèque du 23 mai 1955, stipulée le 14 mai 1955, en faveur du porteur, intérêts 5½%, du capital de fr. 5000.–, grevant collectivement en 2e rang, après fr. 10 000.–, les art. 657, 658, 659 et 381 de la commune d'Ecuvillens.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (368²)

1700 Fribourg, le 8 février 1982 p.o. le greffier: P. Brouchoud

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, au porteur no 650137, créancier de fr. 2674.65, créé le 21 octobre 1975, propriété de Mme Marguerite Buffat, est sommé de me le produire jusqu'au 30 avril 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (98¹)

1003 Lausanne, le 8 octobre 1981

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J.-P. Cottier

Le président du Tribunal du district de Morges somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 25 juin 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 11 000.–, souscrite le 22 décembre 1958 par Alfred Baumann, à Yens, inscrite au registre foncier du district de Morges sous no 136 137 et grevant en 2e rang avec annotation profit des cases libres la parcelle 114 de Yens, sise lieu dit «A Yens» et dont Alfred Baumann est propriétaire. (17¹)

1110 Morges, le 12 juin 1981 Tribunal du district de Morges

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 100 000.–, propriété de la Société Immobilière Touring-Palace S.A., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, inscrite au registre foncier le 27 mars 1981 sous no 65 et grevant en deuxième rang à parité avec quatre autres titres de fr. 100 000.– également l'art. 427 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai d'un an à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (183²)

2001 Neuchâtel, le 5 janvier 1982 Le président du Tribunal: J. Ruedin

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 30 170.–, nominative, 3e rang, intérêt maximum 6%, inscrite au registre foncier de Nyon le 30 juin 1964, sous numéro 111122, grevant l'immeuble sis sur la commune de Nyon, parcelle 1498, folio 20, d'une surface totale de 1860 m², propriété de Rita Fluijt, née Brakke, à Nyon, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 31 août 1982. (39¹)

1260 Nyon, le 6 août 1981 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: L. de Mestral

Le président du Tribunal II e.r. du district de Porrentruy,

ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 7500.–, 6½%, cédule hypothécaire inscrite le 19 octobre 1965, à PJ 111g 826, au profit et contre M. Jean-Pierre Erard, grevant l'immeuble feuillet 675, du ban de Courgenay, appartenant à Jean-Pierre Erard, précité;

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (320¹)

2900 Porrentruy, le 1er février 1982

Le président du Tribunal II e.r.: F. Montavon

Le président du Tribunal II e.r. du district de Porrentruy,

ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 120 000.–, 5½%, cédule hypothécaire inscrite le 21 décembre 1917, à PJ Ig 1850, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, grevant l'immeuble feuillet 2959, du ban de Bonfol, appartenant à la commune mixte de et à Bonfol;

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (321¹)

2900 Porrentuy, le 1er février 1982

Le président du Tribunal II e.r.: F. Montavon

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich, hat am 23. November 1981 auf die Bewilligung zum Betrieb der Transport- und der Kautionsversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978, betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01), entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diese Versicherungszweige aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 31. März 1982 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A3¹)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société «La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances, à Zurich, a renoncé en date du 23 novembre 1981 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les risques de transport et de l'assurance de cautionnement.

Selon l'art. 40 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour ces branches d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 31 mars 1982 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A3¹)

Office fédéral des assurances privées

Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

«La Federale» Compagnia Anonima di Assicurazioni, a Zurigo, ha rinunciato il 23 novembre 1981 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro i rischi dei transporti e l'assicurazione di cauzione.

Secondo l'art. 40 cpv. 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questi rami d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv. 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 31 marzo 1982 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A3¹)

Ufficio federale delle assicurazioni private

Holdinggesellschaft für Finanzierung und Kredit A.G. «Eurocredit», Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1982 hat die Auflösüng der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Kaufhausgasse 7, 4001 Basel, anzumelden. (A224[2])

4001 Basel, den 8. Februar 1982 Der Verwaltungsrat

S.I. Remacol «B», Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Jean-Claude Messiaux, Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A216[2])

1205 Genève, le 11 janvier 1982 Le liquidateur

Ricard Suisse SA, à Carouge

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Cette société est dissoute sans liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1982.

Conformément à l'art. 748 ch. 1 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 28 février 1982, en mains du conseil d'administration de la société «Perisem SA», route de Saint-Julien 46, à Carouge. (A209[1])

1200 Genève, le 4 février 1982 Le conseil d'administration de Perisem SA

Microtek Electronics Ltd., 8700 Küsnacht

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens dem 31. März 1982 dem bestellten Liquidator Willy H. Schwab, Weibelacherstrasse 9, 8617 Mönchaltorf, Postfach 212, anzumelden. (A204[1])

8700 Küsnacht, den 4. Februar 1982

Microtek Electronics Ltd.
Der Liquidator

Pierpont S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par sa décision du 2 février 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Ernst Holzreuter, rue de l'Athénée 22, à Genève. (A199[1])

1200 Genève, le 2 février 1982 Le liquidateur

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel attaché au siège de Genève de la société Spierer Frères et Cie SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, nous procédons à la liquidation de cette institution en accord avec le service de surveillance des fondations.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard 30 jours après la troisième publication, auprès de l'organe de liquidation, soit:

Fiduciaire Experta SA, place de la Fusterie 3bis, 1204 Genève. (A200[1])

1204 Genève, le 9 février 1982 La liquidatrice

Lamb Norm AG, mit Sitz in Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung der Lamb Norm AG, mit Sitz in Zug, vom 27. Januar 1982 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000.– um Fr. 475 000.– auf Fr. 525 000.– herabgesetzt worden, durch Annullierung von 950 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.– und Rückzahlung von Fr. 475 000.– durch Gutschrift auf dem Kontokorrent-Konto des Aktionärs.

Gemäss Revisionsbericht der Mandataria Revision AG, Zürich, vom 7. Januar 1982 wird festgestellt, dass die Forderung der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger der Gesellschaft, die gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies an die Lamb Norm AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, innert 2 Monaten seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt mitzuteilen. (A205[1])

6300 Zug, den 27. Januar 1982 Der Verwaltungsrat

Brown & Root SA, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Franz Zimmermann, avocat, à Genève, rue Sénebier 20. (A210[1])

1200 Genève, le 4 février 1982 Un administrateur

S.I. Rue des Jardins 12, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 février 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à la régie Pilet, Renaud et Meier, boulevard Georges Favon 25, à Genève. (A207[1])

1200 Genève, le 9 février 1982 Le liquidateur

Sidofan AG, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Sidofan AG, mit Sitz in Zug, hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1982 ihre Auflösung und Fusion durch Übergabe aller Aktiven und Passiven an die Lamb Norm AG, Zug, beschlossen.

Am gleichen Tage ist der Fusionsvertrag auch von der Lamb Norm AG, Zug, genehmigt worden.

Hiermit werden die Gläubiger der Sidofan AG, Zug, von der Auflösung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen die Gesellschaft innert 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, bei der Mandataria Treuhand AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden. (A206[1])

6300 Zug, den 27. Januar 1982 Sidofan AG Zug

Jeux-Mat SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1981 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, auprès du liquidateur M. Noël Deripp, avenue de Sécheron 1, 1202 Genève. (A 220[2])

1202 Genève, le 4 février 1982 Le liquidateur: Noël Deripp

Caravel HiFi S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 janvier 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités, sous peine de forclusion, à produire leurs créances par écrit et accompagnées de pièces justificatives, dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice, Mme L. Burkhard, case Ville 3854, 1002 Lausanne, ou Fleurettes 24, 1007 Lausanne. (A225[2])

1007 Lausanne, le 12 février 1982 La liquidatrice

S.I. Remacol «A», Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Jean-Claude Messiaux, Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A215[2])

1205 Genève, le 11 janvier 1982 Le liquidateur

Cusenier SA, à Bâle

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Troisième publication

Cette société est dissoute sans liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1982.

Conformément à l'art. 748 ch. 1 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 28 février 1982, en mains du conseil d'administration de la société «Perisem SA», route de Saint-Julien 46, à Carouge. (A208[1])

1200 Genève, le 4 février 1982 Le conseil d'administration de Perisem SA

Régie Immobilière Pierre Chassot S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur M. Roger Métry, chez Fiduciaire Roger Métry, place St-Louis 7, 1110 Morges. (A 219[2])

1110 Morges, le 3 février 1982 Le liquidateur

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 277 821.53
Bankendebitoren auf Sicht		26 102 555.82
Bankendebitoren auf Zeit		114 086 585.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 555 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		16 047 972.85
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 362 004.05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		101 457 802.65
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		39 556 090.05
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		24 172 426.32
Wertschriften		66 300 941.06
Dauernde Beteiligungen		1 221 600.—
Sonstige Aktiven		26 741 384.56
		423 327 183.89

	Fr.
Garantien	19 338 135.16
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	8 898 480.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 987 328.45
Bankenkreditoren auf Zeit		310 379 700.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	249 098 700.—	
Kreditoren auf Sicht		25 054 317.72
Kreditoren auf Zeit		11 830 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 530 000.—	
Sonstige Passiven		34 469 832.68
Dividende		1 400 000.—
Aktienkapital		20 000 000.—
Gesetzliche Reserve		3 200 000.—
Allgemeine Reserve		14 700 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		306 005.04
		423 327 183.89

	Fr.
Garantien	19 338 135.16
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	8 898 400.—

Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	30 298 473.10	
Andere	28 451 255.—	58 749 728.10
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		7 551 212.96
		66 300 941.06

Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen

	Fr.	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Finanzgesellschaften		200 000.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	1 000 000.—	
Finanzgesellschaften	21 600.—	1 021 600.—
		1 221 600.—

Gliederung der Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		373 362 618.32
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit		
bis zu 90 Tagen	41 908 181.59	
über 90 Tage	96 531 585.—	
Total Bankendebitoren im Ausland	138 439 766.59	

Gewinn- und Verlustrechnung 1981

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	38 835 779.66
Kommissionsaufwand	188 582.79
Bankbehörden und Personal	3 418 209.—
Beiträge an Personal- und Wohlfahrtseinrichtungen	595 459.50
Geschäfts- und Bürokosten	2 728 511.26
Steuern	950 169.15
Abschreibungen und Rückstellungen	605 632.—
Aktivsaldo	47 322 343.36
Reingewinn 1981	2 708 167.23
	50 030 510.59

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	34 948 121.03
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	2 855 163.94
Kommissionsertrag	4 832 992.41
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 824 098.87
Wertschriftenertrag	5 570 134.34
	50 030 510.59

Gewinnverteilung

	Fr.
Gewinnvortrag aus 1980	297 837.81
Reingewinn 1981	2 708 167.23
Total	3 006 005.04
	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	200 000.—
Zuweisung an die allgemeine Reserve	2 500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	306 005.04
Total	3 006 005.04
	Fr.
Ausschüttung einer Dividende zu Lasten der allgemeinen Reserve	1 400 000.—

Lloyds Bank International Limited, Londres
Succursales en Suisse

Bilan intermédiaire au 31 décembre 1981
(sans compte de pertes et profits)

Aetifs

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		35 114 770.95
Avoirs en banque à vue		27 515 016.53
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	7 205 754.25	
Avoirs en banque à terme		698 119 860.71
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	148 478 701.56	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	521 145 806.30	
Effets de change et papiers monétaires		87 269 554.48
Comptes courants débiteurs en blanc		9 614 910.20
Comptes courants débiteurs gagés		96 332 036.46
– dont créances gagées envers des sociétés affiliées au siège principal	15 448.15	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		117 033 009.72
Avances et prêts à terme fixe gagés		430 342 218.70
– dont avances et prêts à terme fixe gagés envers des sociétés affiliées au siège principal	20 766 529.29	
– dont garantis par hypothèque	4 330 096.75	
Titres		116 610 206.08
Immeubles à l'usage de la banque		31 887 605.76
Autres actifs		33 194 093.57
Total des actifs		1 683 033 283.16

	Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et des sociétés affiliées	
Total des actifs	176 466 433.25

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		26 434 676.12
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	18 792 331.36	
Engagements en banque à terme		1 180 486 895.45
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	997 939 995.45	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	823 129 339.12	
Créanciers à vue		132 786 683.14
– dont créanciers à vue – Sociétés affiliées au siège principal	356 565.25	
Créanciers à terme		50 384 340.77
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	12 752 921.54	
Livrets et carnets de dépôts		93 846 754.94
Obligations de caisse et bons de caisse		40 638 000.—
Acceptations et billets à ordre		91 691.95
Autres passifs		74 697 240.79
Capital de dotation succursales suisses		71 780 000.—
Réserve légale		2 887 000.—
Autres réserves		9 000 000.—
Total des passifs		1 683 033 283.16

	Fr.
Récapitulation des engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et des sociétés affiliées	
Total des passifs	1 017 088 892.06

Mitteilungen Communications Comunicazioni

GATT Code des normes: Notification 82.24

1. Partie à l'Accord adressant la notification: SUEDE

2. Organisme responsable: Direction nationale de l'hygiène et de la sécurité du travail

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Machines, machines-outils et équipement destinés à la manutention des matériaux et des pièces en cours de fabrication (relevant, entre autres, du chapitre 84 de la NCCD)

5. Intitulé: Projet de règlement général concernant les machines

6. Teneur: La Direction nationale de l'hygiène et de la sécurité du travail a élaboré un projet de règlement général relatif aux machines, aux machines-outils et à l'équipement destiné à la manutention des matériaux et des pièces en cours de fabrication. Les principaux chapitres du projet sont les suivants: applicabilité des règles; définitions; prescriptions générales en matière de sécurité; construction; dispositifs de commande; dispositifs de sécurité automatiques; systèmes de contrôle; dispositifs de connexion; signes et signaux d'avertissement; utilisation, surveillance et réparation des machines.

7. Objectif et justification: Sécurité et protection de la santé des personnes

8. Documents pertinents: Le nouveau règlement est destiné à remplacer les instructions générales n° 29 de la Direction nationale ainsi que les avis ci-après qu'elle avait précédemment publiés: 1970:4, 1972:18, 1975:34, 1976:16, 1976:25, 1977:7, 1977:23, 1978:11.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: n'ont pas encore été arrêtées.

10. Date limite pour la présentation des observations: 5 mars 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.25

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Division des évaluations et de l'enregistrement, Direction des affaires pharmaceutiques, Ministère de la santé et de la protection sociale

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [X], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Médicaments (Chapitre 30 de la NCCD)

5. Intitulé: Norme relative aux bonnes pratiques de laboratoire pour les études concernant la salubrité des médicaments

6. Teneur: Le Ministère de la santé et de la protection sociale établira la norme relative aux bonnes pratiques de laboratoire applicable aux études non cliniques de laboratoire qui sont effectuées à l'appui des demandes d'autorisation de fabrication (ou d'importation) de nouveaux médicaments en vue, notamment, d'assurer la fiabilité des données relatives à la salubrité desdits médicaments. Le Ministère engagera les fabricants, les importateurs, etc. à procéder aux études non cliniques de salubrité conformément à la norme. Les principaux points du projet de norme sont les suivants:
1) Objet et portée de la norme
2) Organisation du personnel, instruction et formation, responsabilité concernant l'exécution des études
3) Désignation du service d'assurance de la qualité et de ses fonctions
4) Norme relative aux moyens à mettre en oeuvre (sélection et traitement des animaux, installations à prévoir pour les essais et contrôles, aires réservées aux opérations de laboratoire, archives, services administratifs, etc.)
5) Conception et fonctions, emplacement et contrôle de l'équipement
6) Fonctionnement des installations d'essai (élaboration de procédures normales de fonctionnement, etc.)
7) Définition, manutention et stockage des articles qui entrent en jeu dans les essais et contrôles
8) Contenu du protocole et des procédures d'exécution des études
9) Rapports, archives et entreposage des matières concernées

7. Objectif et justification: Assurer la fiabilité des données non cliniques relatives à la salubrité

8. Documents pertinents: Loi relative aux affaires pharmaceutiques. La norme en question sera publiée, après adoption, au Bulletin des affaires pharmaceutiques

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: L'avis administratif relatif à la norme en question sera publié en avril 1982. Toutefois, la norme ne sera appliquée intégralement qu'un an plus tard

10. Date limite pour la présentation des observations: 12 mars 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.26

1. Partie à l'Accord adressant la notification: SINGAPOUR

2. Organisme responsable: Division du développement et de surveillance des bâtiments, Département des travaux publics, Singapour

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [X], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Dispositifs d'éclairage de secours

5. Intitulé: Code de pratique pour l'installation et l'entretien des systèmes générateurs de courant et des dispositifs d'éclairage de secours dans les bâtiments

6. Teneur: Le Code porte sur les détails techniques de la conception et de l'installation des dispositifs d'éclairage de secours. Il concerne aussi certains éléments importants des spécifications relatives à ce type de matériel (accumulateurs, redresseurs, chargeurs, lampes). Ces spécifications reposent sur des critères de fonctionnement.

7. Objectif et justification: Etablir une norme uniforme pour la conception et l'installation des dispositifs d'éclairage de secours dans les bâtiments

8. Documents pertinents: Norme singapourienne CP 19: 1981

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er avril 1982

10. Date limite pour la présentation des observations: 12 mars 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.27

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE

2. Organisme responsable: Ministère du commerce et de l'industrie

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [x], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Détergents, produits d'entretien et similaires

5. Intitulé: Décret relatif aux détergents (revision du Décret 124/74 modifié ultérieurement) (disponible en finnois seulement)

6. Teneur: Le décret revisé contient le règlement relatif aux détergents, produits d'entretien et similaires et à leur étiquetage

7. Objectif et justification: Santé des personnes

8. Documents pertinents: Projet de décision de l'Office du commerce et de la protection des consommateurs, concernant l'étiquetage des détergents (indication des composants actifs)

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Août 1982,
1er octobre 1982

10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1982

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.28

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2. Organisme responsable: Office national du commerce et de la protection des consommateurs
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Détergents, produits d'entretien et similaires
5. Intitulé: Décision de l'Office national du commerce et de la protection des consommateurs, relative à l'étiquetage des détergents (indication des composants actifs) (disponible en finnois seulement)
6. Teneur: Projet de décision réglementant l'étiquetage des détergents et produits similaires (indication des composants actifs et avertissement)
7. Objectif et justification: Santé des personnes
8. Documents pertinents: Projet de décret relatif aux détergents
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Août 1982, 1er octobre 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 24 mars 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.29

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2. Organisme responsable: Office national du commerce et de la protection des consommateurs
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits alimentaires
5. Intitulé: Revision du réglement relatif aux résidus présents dans les produits alimentaires (disponible en finnois seulement)
6. Teneur: Le projet prévoit de nouvelles prescriptions abaissant les niveaux de tolérance pour les résidus de bénomyl, de carbendazine et de tiophanate dans les produits alimentaires. (0,2 mg/kg)
7. Objectif et justification: Santé des personnes
8. Documents pertinents: Circulaire n° 3050/51/79 de l'Office national du commerce et de la protection des consommateurs
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Mars 1982, 1er avril 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 5 mars 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.30

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE
2. Organisme responsable: Office national du commerce et de la protection des consommateurs
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Agrumes, bananes, etc.
5. Intitulé: Revision de la décision de l'Office national du commerce et de la protection des consommateurs relative aux additifs alimentaires (disponible en finnois seulement)
6. Teneur: Le projet de règlement restreint l'utilisation du bénomyl comme additif alimentaire
7. Objectif et justification: Santé des personnes
8. Documents pertinents: Décision de l'Office national du commerce et de la protection des consommateurs relative aux additifs alimentaires. Lois et règlements de la Finlande 988/79
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Mars 1982, 1er avril 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 5 mars 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Verordnung über höchstzulässige Abgabepreise für inländische Tafeläpfel der Ernte 1981

vom 9. Februar 1982

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle,

gestützt auf Artikel 1 des Bundesbeschlusses vom 11. April 1961 über die Preisgestaltung für Saat- und Speisekartoffeln, Kernobst und frisches Gemüse,

verordnet:

Art. 1 Preise

Die höchstzulässigen Abgabepreise für inländische Tafeläpfel der Ernte 1981 betragen je Kilogramm netto

	ab Verlader franko Grossist	ab Grossist franko Detaillist
Glocken I	Fr. 1.75	Fr. 2.10
Glocken II	Fr. 1.30	Fr. 1.56
Golden I	Fr. 1.60	Fr. 1.92
Golden II	Fr. 1.25	Fr. 1.50
Jonathan I, Idared I	Fr. 1.45	Fr. 1.74
Maigold I	Fr. 1.95	Fr. 2.34

Für die Detailverkaufspreise kommt die Verordnung vom 8. Januar 1982 über höchstzulässige Konsumentenpreise beim Detailverkauf von inländischen Tafeläpfeln der Ernte 1981 zur Anwendung.

Art. 2 Verpackungszuschläge

Den höchstzulässigen Abgabepreisen können für vorverpackte Ware folgende Zuschläge pro Kilogramm netto hinzugerechnet werden:

– in Tragtaschen	25 Rappen
– in Foodtainern	35 Rappen
– in Plateaus, reihenweise eingelegt	35 Rappen (inkl. Plateau)

Art. 3 Margenanspruch

Schalten sich in eine der genannten Handelsstufen zwei oder mehr Händler ein, so haben sich diese in die höchstzulässigen Handelsmargen zu teilen.

Art. 4 Strafbestimmungen

Widerhandlungen gegen diese Verordnung werden gemäss den Artikeln 13 bis 15 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise mit Busse bestraft. Die Strafverfolgung obliegt den Kantonen.

Art. 5 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 15. Februar 1982 in Kraft.

9. Februar 1982

Eidgenössische Preiskontrollstelle
Der Chef: Bossart

Ordonnance concernant les prix de vente maximums pour les pommes de table indigènes de la récolte 1981

du 9 février 1982

L'Office fédéral du contrôle des prix,

vu l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1961 concernant la formation des prix des pommes de terre de semence et de table, des fruits à pépins et des légumes frais,

arrête:

Article premier Prix

Les prix de vente maximums pour les pommes de table indigènes de la récolte 1981, par kilogramme net, sont les suivants:

	départ expéditeur grossiste franco grossiste	départ grossiste franco détaillant
Cloche I	Fr. 1.75	Fr. 2.10
Cloche II	Fr. 1.30	Fr. 1.56
Golden I	Fr. 1.60	Fr. 1.92
Golden II	Fr. 1.25	Fr. 1.50
Jonathan I, Idared I	Fr. 1.45	Fr. 1.74
Maigold I	Fr. 1.95	Fr. 2.34

Pour les prix de vente au détail, l'ordonnance du 8 janvier 1982 concernant les prix maximums aux consommateurs pour la vente au détail des pommes de table indigènes de la récolte 1981 reste applicable.

Art. 2 Suppléments de prix pour l'emballage

Pour la marchandise préemballée, les prix de vente maximums par kilogramme net peuvent être majorés des suppléments suivants:

– en cabas	25 centimes
– en foodtainers	35 centimes
– en plateaux, rangées	35 centimes (plateau inclus)

Art. 3 Partage des marges

Lorsque deux marchands ou plus desdits stades du commerce participent à une transaction, ils doivent se partager les marges maximums.

Art. 4 Dispositions pénales

Les infractions à la présente ordonnance seront punies d'amende conformément aux articles 13 à 15 de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés. La poursuite pénale incombe aux cantons.

Art. 5 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 février 1982.

9 février 1982

Office fédéral du contrôle des prix
Le chef: Bossart

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne, ou contre remboursement.

Nos		Fr.
1	Contribution à l'étude des prix du pain en Suisse (1928)	1.80
3	La marge des prix dans le commerce suisse de la boucherie et de la charcuterie (1929)	1.80
4	Production et commerce du ciment en Suisse (1929)	3.35
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.80
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80
17	Contribution à l'étude du problème des grands magasins (1933)	1.80
20	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (1er fascicule) (1935)	3.35
21	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (2e fascicule) (1935)	1.80
22	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (3e fascicule) (1936)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
27	Pierres et terres, bois et verres, papier et carton (1937)	2.85
28	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse (4e fascicule) (1938)	3.35
30	Le coût de la construction et du logement en Suisse (1938)	3.90
31	Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol (1938)	2.85
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse (1939), avec exposé complémentaire (1945)	5.—
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix SA à Vevey aux autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
35	Fer et autres métaux non précieux (1939)	2.85
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles (1943)	6.60
42	Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38 (1942)	6.70
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence (1943)	2.85
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse (1948)	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir (1949)	6.—
53	Textiles (industrie et commerce) (1950)	5.25
56	L'industrie hôtelière suisse (1952)	5.50
57	La concurrence dans le secteur de la construction (1953)	6.80
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1952–1955 (1956)	9.70
63	L'encouragement à la construction de logements économiques (1956)	5.—
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les contrats collectifs 1949, 1955–1957 (1958)	9.70
67	Le contrôle des loyers et son abolition future (1959)	3.85
68	Les taux de salaire et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959–1961 (1962)	12.35
71	Régime des vacances et jours fériés prévus par les conventions collectives de travail, octobre 1962 (1963)	4.—
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)	6.—
73	Taux de salaire et heures de travail dans les contrats collectifs 1961–1963 (1964)	13.—
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966 (1969)	5.—
80	Taux de salaire et heures de travail fixés dans les conventions collectives 1967–1969 (1970)	23.50
81	La publicité sous forme de cadeaux réclame aux consommateurs (1971)	6.50
82	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1971)	6.—
83	Objectifs, instruments et organes de la politique conjoncturelle (1972)	8.—
84	Les taux de salaire et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971 (1972)	25.—
85	Manuel de statistique sociale suisse 1932–1971 (1973)	40.—
86	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971–1973 (1974)	30.—
87	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1975)	11.—
88	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1973–1975 (1976)	33.—
89	L'indice suisse des prix à la consommation (1977)	7.—
91	Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1979)	11.—
92	Budgets de ménages de salariés en 1975 (1979)	26.—
93	Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1977–1979 (1980)	33.—
—	Les cartels et la cocurrence en Suisse (1957)	20.—
—	Etude critique de la règlementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse (1959)	11.35
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (12e édition 1968)	7.—
—	La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants (1971)	5.50
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (13e édition 1974)	10.—
—	Supplément à la liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (1976)	2.—
—	Le consommateur et le commerce de détail (1976)	5.—
—	Modifications et compléments au supplément n° 87 Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail (1976)	3.—
—	Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse (14e édition 1979)	12.—

Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1982

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion sind die schweizerischen Aussenhandelszahlen für den Januar 1982, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, veröffentlicht worden. Danach verzeichneten die Ausfuhren, nach Ausschluss der Edelmetalle und -steine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten, eine Wertzunahme, während sie real stagnierten. Die Einfuhren lagen nominal und real unter dem Vorjahresniveau. Gemäss Mittelwertindex stiegen die Exportpreise leicht an, wogegen die Importpreise abnahmen.

Im Vergleich zum Januar 1981 bildete sich die Einfuhr um 154,0 Mio oder 3,7% auf 4028,3 Mio Fr. und die Ausfuhr um 8,9 Mio oder 0,2% auf 3786,0 Mio Fr. zurück. Real verzeichneten die Importe einen Rückgang um 4,7% und die Exporte einen solchen um 3,7%. Die entsprechenden Mittelwerte stiegen um 1,0 bzw. 3,6%. Das Handelsbilanzdefizit sank innert Jahresfrist um 145,1 Mio oder 37,5% auf 242,3 Mio Fr. – Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten ergab sich für die Einfuhr eine Verminderung um nominal 4,2% und real 1,2%, dies bei einer Abnahme des Mittelwertes um 3,0%. Bei der Ausfuhr resultierte nach dieser Korrektur nominal eine Erhöhung um 3,6%, real dagegen eine Einbusse um 0,1% (Mittelwert: +3,7%).

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Januar 1982 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en janvier 1982

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats du commerce extérieur suisse de janvier 1982, comparés à ceux du même mois de l'année dernière. Il en ressort que, sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, les exportations ont augmenté nominalement, mais stagné en termes réels. Quant aux importations, elles se sont révélées inférieures au niveau atteint un an auparavant, tant nominalement qu'en termes réels. Les prix ont légèrement monté à l'exportation, selon l'indice des valeurs moyennes, en revanche ils ont baissé à l'importation.

Les importations ont diminué de 154,0 millions ou de 3,7%, et les exportations, de 8,9 millions ou de 0,2%, au regard de janvier 1981, et se sont respectivement fixées à 4028,3 et à 3786,0 millions de francs. En termes réels, elles ont fléchi de 4,7 et de 3,7%. Les valeurs moyennes en ont progressé de 1,0 et de 3,6%. D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale s'est réduit de 145,1 millions ou de 37,5%, pour tomber à 242,3 millions de francs. – L'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités a porté la diminution nominale des entrées à 4,2%, mais en a ramené la réduction réelle à 1,2%, compte tenu d'une chute de 3,0% de la valeur moyenne. A l'exportation, cette rectification a fait apparaître une majoration nominale de 3,6%, par contre une régression réelle de 0,1% (valeur moyenne: +3,7%).

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de janvier 1982 paraîtra dans quelques jours.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Januar 1982

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende Januar 1982 bei den Arbeitsämtern insgesamt 11 725 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 2576 mehr als Ende Dezember 1981 und 2910 mehr als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,4% (Vorjahr 0,3%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Anstieg um 1924 auf 7660 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 652 auf 4065.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Januar 1982 auf 8392 gegenüber 8917 vor Monatsfrist (–525) und 14 064 vor einem Jahr (–5672).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

La situation du marché du travail à fin janvier 1982

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 11 725 chômeurs complets étaient inscrits à fin janvier 1982 auprès des offices du travail, soit 2576 de plus qu'à fin décembre 1981 et 2910 de plus qu'une année auparavant.

La proportion des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait 0,4% environ (0,3% l'année dernière à la même époque).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes en chômage a augmenté de 1924 et celui des femmes de 652 pour s'inscrire respectivement à 7660 et 4065.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées s'élevait à 8392 à fin janvier 1982, contre 8917 le mois précédent (–525) et 14 064 une année auparavant (–5672).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

The Province of Manitoba
Manitoba (Canada)

7% Anleihe 1982–92 von 100000000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe dient zur Ablösung von fälligen Schweizerfranken-Verpflichtungen.

Titel:	Inhaberobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100000 Nennwert.
Coupons:	Jahrescoupons per 22. Februar.
Laufzeit:	Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung:	Ab 1986 jährliche Titelrückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit mit degressiver Prämie, beginnend 1988 zu 101%, aus Steuergründen ab 1984 jederzeit, mit degressiver Prämie, beginnend zu 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 22. Februar 1992.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis:	100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsschluss:	**16. Februar 1982, mittags.**
Valoren-Nummer:	667.505
Verkaufs-beschränkungen:	Vereinigte Staaten von Amerika und Kanada. Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft | **Schweizerische Kreditanstalt** | **Schweizerischer Bankverein**
Schweizerische Volksbank | **Bank Leu AG** | **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie | **Privatbank und Verwaltungsgesellschaft** | **Gruppe Zürcher Privatbankiers**

Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

LANDSVIRKJUN
(THE NATIONAL POWER COMPANY)
Reykjavik, Island

Ein Gemeinschaftsunternehmen der Republik Island und der Stadt Reykjavik

8% Anleihe 1982–1992 von sFr. 25 000 000.–

mit Erhöhungsmöglichkeit bis zu sFr. 40 000 000.–

mit Bürgschaft der Republik Island und der Stadt Reykjavik

Der Erlös der Anleihe dient der Finanzierung von Wasserkraftwerk-Projekten.

Wichtigste Anleihebedingungen:

Titel und Coupons:	Inhaberobligationen von sFr. 5000.– Nennwert, versehen mit Jahrescoupons per 3. März. Der erste Coupon wird am 3. März 1983 fällig.
Laufzeit:	Längstens 10 Jahre.
Rückzahlung:	Durch jährliche Titelkäufe ab 1985, falls die Kurse 100% nicht übersteigen; vorzeitige Rückzahlung der ganzen Anleihe mit degressiven Prämien ab 1988 möglich.
Steuern:	Frei von Quellensteuern.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne vorgesehen.
Liberierung:	Am 3. März 1982.
Emissionspreis:	100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
Zeichnungsfrist:	Vom 15. bis 19. Februar 1982, mittags.

Zeichnungen werden von den untengenannten Banken, bei denen auch Zeichnungsscheine bezogen werden können, spesenfrei entgegengenommen.

BANK VON ERNST & CIE AG
HANDELSBANK N. W.
BANCA DEL GOTTARDO
BANQUE PRIVÉE S.A.
LA ROCHE & CO.
SCHWEIZERISCHE HYPOTHEKEN- UND HANDELSBANK
BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA
BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS (SUISSE) S.A.
WIRTSCHAFTS- UND PRIVATBANK

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
Banque Vaudoise de Crédit
Bank in Gossau
Bank in Menziken
Bank vom Linthgebiet
Basellandschaftliche Hypothekenbank
EKO Hypothekar- und Handelsbank
Luzerner Landbank AG
Banque Romande
Bank Europäischer Genossenschaftsbanken
Banque de l'Union Européenne en Suisse S.A.

Valoren-Nummer 559.526

GB
Gewerbebank Baden

Aktienkapital Fr. 24 000 000.— Reserven Fr. 21 227 200.—

Einladung zur ordentlichen

Generalversammlung

der Aktionäre

auf Samstag, 6. März 1982, 16.00 Uhr im Kurtheater Baden

Traktanden:
1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung 1981
2. Entlastung der Verwaltungsorgane
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1981
4. Wahlen
5. Verschiedenes

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 15. Februar 1982 beim Sitz in Baden zur Einsichtnahme auf. Eintritts- und Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis und Angabe der betreffenden Aktiennummern bis Donnerstag, 4. März 1982, an unseren Schaltern bezogen werden.

Im Anschluss an die Generalversammlung lädt der Verwaltungsrat die teilnehmenden Aktionäre zu einem Imbiss in den Kursaal Baden ein. Gutscheine dafür werden während der Versammlung abgegeben.

Baden, 15. Februar 1982 Der Verwaltungsrat

Adona SA

Messieurs les actionnaires de la société Adona SA, à Genève, sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

en l'étude de MMes Déprez, Natural & Goerg, notaires, rue Ferdinand-Hodler 9, à Genève, lundi 1er mars 1982, à 10 h., avec

l'ordre du jour suivant:
Démission de l'administrateur.

L'administration

Négovins SA, Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom Montag, 8. März 1982, 11.30 Uhr, in den Räumlichkeiten von Dr. Hans M. Aichele, Notar, Steinenvorstadt 51, Basel.

Traktandum: Auflösung der Gesellschaft.

Basel, den 9. Februar 1982 Der Verwaltungsrat

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 26 février 1982, à 11 h. 30, au siège de la société, boulevard du Théâtre 2, Genève, avec

l'ordre du jour suivant:
1. Nomination d'un nouvel administrateur.
2. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou justificatifs de leur possession jusqu'au 23 février 1982 par la Société Bancaire Barclays (Suisse) SA.

Genève, le 10 février 1982 Le conseil d'administration

DIE ALLGEMEINE

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse 1812

Einladung zur Generalversammlung der Genossenschafter

Mittwoch, 3. März 1982, 15.30 Uhr in der Sporthalle Schachen, Aarau.

Traktanden

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
3. Entlastung der Verwaltungsorgane
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Die Genossenschafter können die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und den Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung beim Hauptsitz Aarau einsehen.

Ausweiskarten

für die GV können bis Montag, 1. März, 12 Uhr, bei unsern Niederlassungen bezogen werden.

Für den Verwaltungsrat: H. Zumbach, Präsident

Libretti di risparmio della Banca dello Stato del Cantone Ticino

Il consiglio di amministrazione della Banca dello Stato del Cantone Ticino ha fissato come segue i tassi d'interesse da corrispondere a partire dal 1° marzo 1982:

Libretti nominativi o al portatore o a versamenti postali	**4%**
Libretti nominativi sino a un saldo di fr. 10 000.–	**4¼%**
Libretti a termine nominativi o al portatore	**4¼%**
Libretti per la gioventù sino a fr. 20 000.–	**4½%**

Galerie d'Art Foresto SA

Convocation pour l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 25 février 1982, en l'étude de Me René Gency, notaire, à Genève, rue de Rive 4.

Ordre du jour: Entrée en liquidation de la société.

Genève, le 11 février 1982 Le conseil d'administration

I.H.G. SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno 26 febbraio 1982, alle ore 11, presso l'amministratore Bruno Basler, piazza Molino Nuovo 15, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

Assemblea ordinaria:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione.
2. Approvazione dei conti.
3. Scarico agli organi sociali.
4. Diversi.

Assemblea straordinaria:

1. Decisione sulla proposta di scioglimento della società e nomina del liquidatore.

Il bilancio, il rapporto del consiglio di amministrazione e il rapporto di revisione sono a disposizione degli azionisti presso l'amministratore, a contare dal 16 febbraio 1982.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria e straordinaria gli azionisti dovranno presentare le loro azioni, oppure una attestazione bancaria, dalla quale risulta l'avvenuto deposito.

Lugano, il 10 febbraio 1982 Il consiglio di amministrazione

Budgets de ménages de salariés en 1975

92e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 – 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als „Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation des 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

SÄCKE/EMBALLAGEN
aus Polypropylengeweben
atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.
Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, **8004 Zürich**

„Als pflichtbewusste Sekretärin brauche ich eine Sicherheit, wenn es um unser Geld geht."
Risikoabsicherung durch Wirtschaftsauskünfte.
Creditreform
die grosse Wirtschaftsauskunftei Europas.
20 Kreisbüros allein in der Schweiz.

Aarau	064 22 22 12	Genève	022 21 01 77	S'hausen	053 25 98 07
Basel	061 25 11 28	Heerbrugg	071 72 45 11	Solothurn	065 22 91 11
Bern	031 25 21 21	Lausanne	021 22 31 14	Weinfelden	072 22 27 22
Biel	032 23 88 50	Lugano	091 23 18 21	W'thur	052 25 98 07
Ch'Fonds	039 22 49 38	Luzern	041 21 19 44	Zug	042 22 17 44
Chur	081 22 04 04	Neuchâtel	038 22 48 23	Zürich	01 363 94 00
Fribourg	037 24 71 12	St. Gallen	071 24 19 51		

Zu kaufen gesucht
Treuhandbüro
mit mind. Fr. 200 000.– Honorarsumme.
Chiffre 37-L-20654 an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Inserate erschliessen den Markt

Wir offerieren
Debitorenfinanzierung
Diskrete und speditive Abwicklung. Günstige Bedingungen.
Chiffre 37-C-20653 an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Buchs SG
Lagerraum frei
Gleisanschluss
Vetsch AG, Internationale Transporte, 9470 Buchs, Tel. 085 6 59 81, Herr Gabathuler.

Im Raume **Biel–Lyss–Grenchen** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung
Werkstatt mit Büroräumen
Gesamtfläche ca. 200 m².
Offerten unter Chiffre H 70109, an Publicitas, 3001 Bern.

Région Lémanique
à vendre
par cession de capital-action
épicerie fine de luxe
excellent emplacement.
Nécessaire pour traiter: fr. 600 000.–.
Ecrire sous chiffre G 303448-18, Publicitas, 1211 Genève 3.

CTM Computer bieten mehr
CTM
COMPUTER TEXTSYSTEM
Ausgezeichnete Standardprogramme
Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21